

NE RATEZ PAS.! LES PRIX INCROYABLES!

OFFRE VALABLE du 1^{ere} AVRIL au 20 AVRIL

Supermarché PARİSTANBUL

Kaliteli ve kazançlı alışverişin tek adresi...

N'oubliez pas
"Carte de Fidélité Gratuite"



PRODUITS ORIENTAUX ET NATIONAUX



PRODUITS ORIENTAUX



CAFÉTÉRIA



**Les Pâtes
Ankara
500 Gr**

0,59 €



3 achetés 4 eme offerts

**Gülcan Pırınç
5 Kg**

4,99 €



BOUCHERIE



**SÜT DIYARI %60
1000 Gr**

5,99 €



FRUITS et LEGUMES

Tel: 01 34 29 98 13

OUVERT 7J/7 de 9h00 à 20h30



**3-5 Avenue des Entrepreneurs
95400-Villiers Le Bel
(Palace de Villiers Karşısında)**

NE RATEZ PAS.! LES PRIX INCROYABLES!.

OFFRE VALABLE
du 1^{ere} AVRIL au 20 AVRIL

Supermarché
PARİSTANBUL

Kaliteli ve kazançlı alışverişin tek adresi...



PRODUITS ORIENTAUX ET NATIONAUX



EfePasa
Soudjouk Kangal
1 Kg

7,49 €



Olive Noir
Bagci Sele
1.5 Kg

8,95 €



L'huile de
Tournesol
Lorena 1 Lt

0,99 €



ASBAL
Miel 486 Gr

1,49 €



Thé Mevlana
1 Kg

6,99 €



Jus de Fruits
Capri-Sonne
10 x 200 ml

1,98 €



Jus de Fruits
MeySu
1 Lt

0,79 €

au choix..



Hacisakir
Shampooing
750 ml

0,99 €

au choix..



OMO
Lessive Linge
6 Kg

7,49 €

Edito

Chers lecteurs,

Toute l'équipe de Ninway Magazine tient, avant tout, à vous souhaiter d'excellentes fêtes de Pâques et une merveilleuse année 6765. Que cette nouvelle année que démarre par le festival de l'Akitu (Kha b'Nissan) soit source de prospérité et de quiétude pour notre peuple partout dans le monde.

Car, il faut le reconnaître, l'année 6764 a été particulièrement douloureuse pour les Assyro-Chaldéens du Moyen-Orient dont même le patrimoine culturel et historique a été pillé et détruit. L'actualité de notre communauté a été marquée par le drame de nos frères d'Irak et de Syrie et ponctuée d'une multitude de manifestations visant à dénoncer leur calvaire et à réclamer l'intervention immédiate et déterminée de la communauté internationale. Nous espérons ainsi que les puissances occidentales prendront des mesures fortes pour permettre aux Assyro-Chaldéens de récupérer leurs villes et d'y reconstruire leur avenir dans la sérénité.

En ce qui concerne Ninway Magazine que nous nous efforçons d'améliorer à chaque nouvelle livraison, nous avons le regret de vous informer que ce numéro est né dans des conditions difficiles en raison de l'insuffisance des recettes publicitaires qui ne permettent pas de compenser les coûts de conception, d'impression, de routage et de distribution. Sachez toutefois que l'équipe, soutenue par des annonceurs fidèles, reste plus que jamais déterminée à éditer cette seule publication indépendante et impartiale que vous attendez avec impatience. Soucieuse de la préservation de ce service inédit rendu à la communauté, l'équipe de Ninway Magazine continuera de se mobiliser pour assurer la pérennité de votre magazine favori.

Sommaire

5	Visite de Bernard Cazeneuve à St Thomas
7	Diner de charité
9	Pages en soureth
11	Beneil Dariush, un véritable champion
13	Jean-Louis Marsac, maire de Villiers-le-Bel
15	Les Assyro-Chaldéens du Kazakhstan
17	Ordination diaconale de Narsaï Soleil
18	Erol Dora, député HDP
21	Des photos et des souvenirs : Années 90
23	Visite du Pape François en Turquie
27	Pages en arabe
28	Biographie de Mar Louis Sako
29	Rapka Yabas
30	Surma, l'Assyro-Chaldéenne
31	Les Assyro-Chaldéens du Liban
32	Souvenirs d'antan - 1
33	Souvenirs de St Louis
35	Père Addaï, le curé des villages
36	Bibliothèque de Ninway
37	L'UACF élit son nouveau président
38	Les Assyro-Chaldéens de Marseille
40	Nancy Oshana, bodybildeuse
41	Les Assyro-Chaldéens au diner du CCAF
42	Petrus Karatay
43	Souvenirs d'antan - 2
45	Le Code de Hammurabi
46	Marta et son style rétro

Magazine trimestriel d'actualité assyro-chaldéenne
Numéro 2 - Novembre 2014

NINWAY MAGAZINE
Périodique trimestriel
édité et diffusé par
SARL ASSYRIA
COMMUNICATION & PUBLICITE
85, rue de la Libération
95440 Ecouen

NINWAY MAGAZINE
85, rue de la Libération
95440 Ecouen
Tél. : 06 13 74 12 11
Fax : 09 57 00 37 15
E-mail : contact@ninway.fr
Web : www.ninway.fr

Directeur de la Publication :
ASSYRIA COMMUNICATION

Rédacteur en Chef :
Antoni YALAP

Comité de Rédaction :
Antoni YALAP, Pierre YARAMIS,
Samuel YALAP, Isa ANAR,
Etienne Martin YALAP

Responsable de la Publicité :
Pierre YARAMIS
Tél. : 06 95 58 01 75

Responsable de la Distribution :
Etienne Martin YALAP
Tél. : 06 35 13 00 93

Photos :
Samuel YALAP, Isa ANAR
(tous droits réservés)

Maquette graphique :
Vélid YALAP, Nicolas DIRIL
WEBIV - 01 34 45 78 51
www.webiv.fr
www.printiv.fr

Impression :
SARL ASSYRIA

NINWAY MAGAZINE REMERCIE
Père Aziz Yalap (pages araméennes)
Père Addaï Diril (Istanbul)
M. Raad Sako (pages arabes)
M. Raphaël Paul Koupaly (Beyrouth)
Mme Céline Oz (Marseille)
M. Petrus Karatay
Mme Claire Yacoub

Magazine tiré à 10000 ex.
Distribution gratuite

PAYS DE DISTRIBUTION :
FRANCE, BELGIQUE, PAYS-BAS
ALLEMAGNE, SUISSE, TURQUIE



Visite historique du ministre de l'Intérieur à Saint Thomas

C'est la veille de Noël que le ministre de l'Intérieur et des Cultes, M. Bernard Cazeneuve, a choisi pour rendre visite à la communauté assyro-chaldéenne de Sarcelles à l'église St Thomas Apôtre où il a été accueilli par le Père Sabri Anar, curé de la paroisse, avant d'assister à un office religieux en langue araméenne.

Après une visite de l'église, le ministre a rencontré des familles réfugiées d'Irak accueillies dans la commune. Il a ensuite pris part à un moment de recueillement et de prière avec la chorale de l'église avant de participer à des échanges inter-religieux avec les représentants des cultes israélite et musulman. Le ministre a rappelé que la France, qui a déjà accueilli près de 700 chrétiens irakiens, compte la plus importante communauté assyro-chaldéenne de France avec 8.000 membres, a accueilli depuis l'été une trentaine de réfugiés irakiens. Or, près de 15000 demandes de visa ont été déposées auprès du consulat général de France à Erbil.



Voici quelques extraits du discours prononcé par M. Cazeneuve lors de sa visite : « [...] C'est la première fois ce soir que j'entends un chœur chanter en araméen, cette langue dont on dit qu'elle fut la langue du Christ. Je mesure la gravité du moment que traverse votre communauté et je partage votre tristesse en songeant que demain, pour la première fois peut-être depuis vingt siècles, la messe de Noël ne sera pas célébrée à Mossoul. En cette veille de Noël, j'ai donc voulu être ici, parmi vous, pour adresser au nom de tous les Français, qu'ils soient croyants ou non, un message d'amitié et de solidarité aux familles d'Irak qui ont trouvé asile sur notre sol après avoir subi de terribles épreuves. Près de 700 de ces frères humains persécutés sont déjà arrivés en France. Qu'ils sachent qu'ils sont les bienvenus chez nous. Je veux également remercier tous ceux qui leur ont porté secours et leur exprimer l'estime de la République. Aux agents des consulats français, à Erbil et à Bagdad, qui ont permis leur venue. Aux familles de Sarcelles qui les ont accueillis et qui leur servent encore à présent de médiateurs pour les accompagner dans une existence nouvelle. Aux élus, aux fonctionnaires, aux associations, qui se sont mobilisés pour leur procurer des conditions d'existence dignes. A la communauté assyro-chaldéenne, réunie dans cette église, et au père Sabri Anar, pour avoir tenté d'adoucir la tristesse de leur exil, par vos chants, vos prières et votre sollicitude [...].





L'Or Production



**Photographe Cameraman
tous évènements**

Mariage Fiançailles Henné Bar-Mitzvah Naissance Shooting ...

Faire-part - Machine à confettis

Feux d'artifice d'intérieur - Livre photo

grue mobile

livre photo

Laboratoire
photo

01 34 07 87 16
06 15 10 28 05

11 rue Jean Jaures
95400 Arnouville



-30%
sur une sélection
d'articles

Clara

Boutique

Retouches
offertes

Robes - Robes de soirée - Tailleurs courts ou longs - Tailles du 36 au 64 - Accessoires



78, rue de Paris
95350 Saint-Brice-sous-Forêt
(en face de l'église)

TEL. 01 39 90 84 53
01 39 90 25 43

Horaires d'ouverture :
Lundi de 14h à 19h15
et du mardi au samedi
de 10h à 12h30 et de 14h - 19h15
Dimanche sur rendez-vous

DINER DE CHARITÉ EN FAVEUR DES CHRÉTIENS D'IRAK



En ce jour de 18 décembre 2014, à quelques jours des festivités de Noël, les gens se pressent aux portes de l'Espace Venise à Sarcelles. Et c'est pour une bonne cause qu'ils bravent le froid en attendant leur entrée. En effet, la Mission Chaldéenne en France et le Comité de Soutien aux Chrétiens d'Irak (CSCI) se sont associés avec l'œuvre d'Orient et l'Aide à l'Eglise en Détresse (AED) pour organiser un dîner de charité dans le but de venir en aide aux dizaines de milliers de réfugiés et déplacés assyro-chaldéens d'Irak fuyant l'avancée des djihadistes du Daesh.



Ce premier dîner de charité organisé avec le soutien de l'ensemble des associations de la communauté assyro-chaldéenne a permis de sensibiliser le public sur le calvaire des réfugiés chrétiens et yézidites. Les fonds collectés lors du dîner seront intégralement reversés au profit des chrétiens assyro-chaldéens d'Irak et permettront l'acquisition de matériel de chauffage pour les aider à traverser l'hiver dans de bonnes conditions.

D'éminentes personnalités politiques et religieuses ainsi que des représentants des communautés arménienne, maronite, juive, kurde et yézidite ont assisté à ce dîner de bienfaisance placé sous le haut patronage de M. Laurent Fabius, ministre français des Affaires étrangères, et de M. François Pupponi, député-maire de Sarcelles.

L'archevêque chaldéen de Mossoul, Mgr Emil Nona, venu tout spécialement à Paris pour assister à ce dîner, a profondément ému les 1400 personnes présentes en témoignant de la situation particulièrement dramatique des réfugiés chrétiens.





تەنەم سەختە پەنجەرە ئۆز ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن.

ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن.

ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن.

"Gidin şahitleri getirin: Hudeda Yalap ve Nisan Yabaş. Gelsin ifadelerini versinler"

پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن. ئۆز تەنەم مەن پەنجەرە ئۆزىگە تەنەم دەپمەن.

بەش مەنەم
1920-2014

جەڭدەم
1914-2003

DHD

Import - Export

Une nouvelle usine d'emballage créée en Allemagne
par Cemil Dülger et son fils Orhan

Oberbecksener Str. 36
32547 Bad Oeynhausen
E-mail : dhd.dulger@hotmail.com

Tél. : 0049 57 31 - 98 62 740
0049 57 31 - 98 62 750
Fax : 0049 57 31 - 98 62 756



50
Places
assises
+ 18 places
en terrasse

Chez MASSIMO®



OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 09H00 À 21H30

☎ 09 736 95200

19, rue des Bauves - 95 200 SARCELLES

Livraison

(à domicile ou au bureau)

11h30 - 14h30

18h00 - 21h30

(minimum de livraison 10€)

SUR PLACE

À EMPORTER

Modes de paiement

DIFFUSION DE TOUS
LES MATCHS

CANAL+

beIN
SPORTS

Wi-Fi
ZONE



**MENU SPÉCIAL
POUR LE VENDREDI SAINT**

ASSIETTE POISSON PANÉ 7,50€

SANDWICH POISSON PANÉ 5,00€

FOUR POISSON PANÉ 5,00€

FILET AU FISH FRITES 4,00€

LES ASSIETTES



GREC KEFTA
BŒUF
CHICKEN ROUGE (HANDORRIZ)
CHICKEN JAUNE (COURTY)
STEAK FROMAGE
MIXTE 9,00€

LES SANDWICHS



GREC KEFTA
BŒUF
CHICKEN ROUGE (HANDORRIZ)
CHICKEN JAUNE (COURTY)
STEAK FROMAGE
2 VIANDES AU CHOIX 6,00€

LES SANDWICHS AU FOUR



GREC KEFTA
BŒUF
CHICKEN ROUGE (HANDORRIZ)
CHICKEN JAUNE (COURTY)
STEAK 5,00€

LES PANINIS*



PANINI POULET
PANINI SAUMON
PANINI THON
PANINI FROMAGE 4,00€
SUPPLÉMENT FRITES 1,00€

LES CHEESEBURGERS



CHEESE DOUBLE CHEESE 2,50€
TRIPLE CHEESE 3,50€
FILET AU FISH 4,00€
SUPPLÉMENT FRITES 1,00€

LES BARQUETTES



GRANDE FRITE 2,00€
PETITE FRITE 1,50€
GRANDE VIANDE 4,50€
PETITE VIANDE 3,50€

LES DESSERTS



TIRAMISU 2,00€
PROFITEROLES 2,00€
CÔNE OU MAGNUM
KINDER BUENO
KINDER BUENO WHITE 1,00€

LES SAUCES

Ketchup / Harissa / Moutarde / Aïoli / Mayonnaise / Sauce à la tomate / Sauce à la crème / Sauce à la menthe / Sauce à la paprika / Sauce à la moutarde / Sauce à la sauce à la tomate / Sauce à la sauce à la crème / Sauce à la sauce à la menthe / Sauce à la sauce à la paprika

LES BOISSONS

33cl	1,20€	
50cl	2,00€	
1.5L	2,50€	
DIVERS	1,00€	

	3€		25cl
	2,50€		1664
	10€		2€
	2€		SuperRock
	2€		Heineken



Du haut de ses 25 ans, ce jeune lutteur assyro-chaldéen de Californie mesure 1,78 m et pèse 70 kg. Né de parents originaires d'Irak, Beneil pratique un sport de full-contact, le combat libre (une discipline connue aux Etats-Unis sous le nom de Mixed Martial Arts – MMA). Il a fait ses débuts comme professionnel en novembre 2009. Depuis un an, il est sous contrat avec la prestigieuse organisation américaine de combat libre, l'«Ultimate Fighting Championship (UFC)», dans la catégorie poids légers.

Beneil Dariush
un véritable champion !

UFC
ULTIMATE FIGHTING
CHAMPIONSHIP



Beneil Dariush est fier de son identité assyro-chaldéenne et tient à le montrer : à la fin de chaque combat, il se fait apporter un drapeau qu'il hisse fièrement devant le public. Mais ce colosse qui s'entraîne trois fois par jour, six jours par semaine, ne se contente pas d'afficher son identité. Il est très engagé dans les œuvres de charité en faveur de son peuple et fait tout son possible pour venir en aide à ses compatriotes déplacés en Irak.



EVA MARIAGE PARIS



• Femmes • Hommes • Enfants

 (+33) 1 34 53 86 20

15, rue Jean Laugère - 95400 Arnouville

 evamariage.paris@gmail.com  Eva Mariage

www.eva-mariage.com



Plomberie

Gaz

Chauffage

Installation
Dépannage



ISPM - Steeve DAYET
14, rue Théodore Bullier
95200 Sarcelles
Tél. : 07 60 03 36 15
E-mail : sarl.ispm@gmail.com

Entretien annuel de chaudière
Gaz et Fioul

INTERVIEW **Jean-Louis MARSAC**



Agé de 55 ans, le premier magistrat de Villiers-le-Bel, ville qui connaît une forte concentration de commerces assyro-chaldéens, a fait ses débuts en politique en 1989. Elu à Villiers-le-Bel depuis 1995, cet électromécanicien de métier, titulaire d'une licence de gestion des collectivités territoriales, a adhéré au Parti Socialiste et à la CFDT en 1979 et s'est lancé dans une première aventure électorale en 1983. Jean-Louis Marsac, réélu maire en 2014, a répondu aux questions de *Ninway Magazine*.

Quel regard portez-vous sur le caractère multi-culturel de votre ville ? C'est une chance pour notre ville. Villiers-le-Bel est une mosaïque où chacun vit dans le respect de la culture et des convictions de l'autre. Cela s'exprime par un « vivre ensemble » apaisé et animé via un tissu associatif riche et actif.

Quelle place occupent les Assyro-Chaldéens dans le paysage de la ville ? Les Assyro-Chaldéens forment une partie notable du corps social de Villiers-le-Bel. Citoyens à part entière, ils participent pleinement à la vie économique, sociale et politique de la cité. Ils y investissent dans la durée. Deux membres du conseil municipal, dont un adjoint, sont d'origine assyro-chaldéenne.

Quels liens entretenez-vous avec les associations assyro-chaldéennes ? Elles sont des interlocuteurs et des partenaires réguliers, à la fois dans le développement des activités propres à la communauté, et dans leur engagement dans les structures de concentration et de participation des habitants pour élaborer les différents projets de la municipalité.

Quelles sont les actions que Villiers-le-Bel mettra en œuvre pour promouvoir la culture assyro-chaldéenne ? La communauté assyro-chaldéenne est peu connue des autres citoyens de la commune. Je suis à la disposition de toutes les communautés pour les aides à présenter à leurs concitoyens leur histoire et leur culture. Cela vaut naturellement pour les Assyro-Chaldéens et nous discutons actuellement avec leurs associations sur ce sujet.



Interview : Pierre Yaramis - Photos : Isa Anar ©

Comment votre ville commémorera-t-elle le centenaire du génocide de 1915 ? Je ne veux pas imposer une cérémonie ou un protocole d'en haut. Le génocide de 1915 est un événement majeur de la 1^{ère} Guerre mondiale. C'est pourquoi, je souhaite un événement fédérateur, à la fois pédagogique et solennel, associant toutes les communautés victimes du génocide.

Quel regard portez-vous sur la tragédie des chrétiens d'Irak ? Quel accueil est réservé par la ville aux réfugiés arrivant d'Irak ? C'est évidemment un drame épouvantable. Il est inacceptable que quiconque soit persécuté pour son appartenance à une communauté culturelle ou religieuse ou pour ses convictions politiques et religieuses. Concrètement, en ce qui concerne les chrétiens d'Irak qui trouveraient asile sur notre commune, je me suis engagé à tout mettre en œuvre pour faciliter les démarches administratives et matérielles afin de permettre leur intégration dans la communauté beauvillaise.

Megby publicité vous propose des produits à personnaliser ainsi que des drapeaux, impressions (création du catalogue, flyer, adhésif, carte de visite etc.) et publicité TV...

www.megby.com










Agence de la France de D&D medya Partenaire

📍 13 Rue de L'Escouvrier 95200 SARCELLES

☎ 01 75 94 08 30

📘 MEGBY Publicite



Produits alimentaires pour les professionnels



Depuis de nombreuses années, Firat Food, fort d'une longue expérience, vous présente une grande variété de produits de grande qualité. Firat Food vous garantit des produits naturels d'une grande qualité convenant à toute la famille.

Nos choix dépositaires sont sécurisés et parfaitement bien exercés par nos collaborateurs

Firat Food accorde une grande importance au respect de l'hygiène car nos produits sont naturels.

Firat Food, c'est l'assurance d'une vie saine !



13, rue Pierre de Geyter
93380 Pierrefitte-sur-Seine

Tél.: 01 49 98 79 79
www.firatfood.com



Les Assyro-Chaldéens du Kazakhstan

une communauté méconnue

Les pages noires de l'Histoire assyro-chaldéenne (le génocide de 1915, le massacre de Semmel, etc.) ont poussé les membres de ce peuple à trouver refuge dans tous les pays du monde. L'ère d'internet nous permet de découvrir des communautés diasporiques méconnues, voire même oubliées. Les quelques Assyro-Chaldéens du Kazakhstan ont vécu les heures les plus sombres de l'histoire mais ont tout de même réussi à préserver leur héritage culturel et linguistique.

Selon le journal « The Astana Times », ils ne sont plus que 350 ; ils vivent au Kazakhstan depuis 1950 et se retrouvent régulièrement au Centre culturel assyrien d'Almaty. La famille de Nelly Beth Shlemoun, âgée de

76 ans, qui vit à l'époque à Tbilissi (Géorgie) a été déportée au Kazakhstan sur ordre de Joseph Staline. Privés de la possibilité de visiter leur pays d'origine et contraints à des mariages exogames, les Assyro-Chaldéens du Kazakhstan, exilés d'abord dans le district de Shelek, ont fait de l'éducation leur priorité absolue. Cette petite communauté vit essentiellement de l'agriculture et compte de nombreux businessmen. Le Centre culturel assyrien du Kazakhstan, fondé à Almaty en 1991, a pour ambition de promouvoir la culture et l'identité assyro-chaldéenne. Le centre dispense également des cours de langue araméenne et propose des cours de danses folkloriques.



Vidalavocats Laurent PALAIS et Thibaud VIDAL vous défendent devant tous les tribunaux, sécurisent vos affaires et vous accompagnent dans votre développement.

PARIS

8, rue du Mont Thabor
75001 PARIS
Tél. : 01 53 45 98 40
Fax : 01 73 79 46 05
Toque : B56

- Cession de fonds de commerce
- Achat et vente de sociétés
- Baux commerciaux
- Contrôle fiscal
- Contrat de travail et licenciement

AIX-EN-PROVENCE

24, rue des Cordeliers
13001 AIX-EN-PROVENCE
Tél. : 04 42 27 82 36
Fax : 04 30 65 01 75
Case : 11

www.vidalavocats.com
contact@vidalavocats.com



ARTICLES & ACCESSOIRES POUR MARIAGE, BAPTEME...

Dragées

Robes de Baptême

Confettis

Paniers à fleurs

Kliilés

Saypés

Foulards de danse (Pasata)

PROMOTION*

PROMOTION*

PROMOTION*



NOUVEAU



SERVICE DE RETOUCHERIE

Travail rapide et soigné

*Sur une sélection d'articles. Durée limitée
Gl'Amour Mariage & Décoration | 155, rue Jean-Jaures - 95400 Arnouville | Tél. : 09 80 46 29 31
Horaires : Mardi - Vendredi 10h - 13h | 14h30 18h30 | Samedi - 10h - 17h30 (sans interruption)



STEF MEUBLES

angle azur



~~549€~~ 399€

Du 15/03/ au 30/04/2015



Chambre à coucher
AMAL

~~1290€~~
890€

GRANDIOSE



Ensemble salle à manger
PISA

~~2280€~~
1799€

HAUT DE GAMME



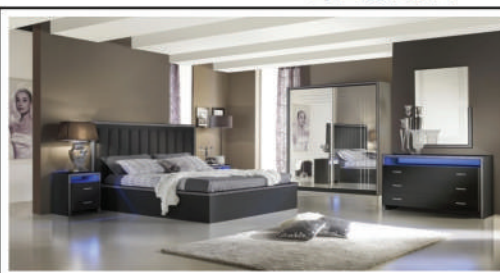
Angle
CHESTERFIELD
Blanc

DESIGN



Salon
versage
blanc

LUXE



Chambre à coucher
GEMMA
(NOIR)



Salle à manger
DESIRE

STEF MEUBLES

Salons - Chambres à coucher - Literie - Salles à manger

11, rue Jean Jaurès 95400 ARNOUVILLE LÈS GONESSE
Tél. 01 83 83 49 16 - www.stefmeubles.com

ESPACE

5, avenue du Maréchal Foch
77500 CHELLES
Ligne RER-E - Tél. 01 34 19 60 14

Meubles

Palace Meubles

Chemin Blainville - 28500 VERNOUILLET - Tél. 02 37 46 62 77

L'ORDINATION DIACONALE DE NARSAÏ SOLEIL



C'est sous le regard ému et fier des membres de sa famille et de plus de 2000 fidèles que Narsaï est entré, en ce dimanche 25 janvier, dans l'église Saint Thomas de Sarcelles, précédé de plusieurs dizaines de prêtres et suivi de Mgr Ramzi Garmo, venu de Rome pour l'ordonner diacre.



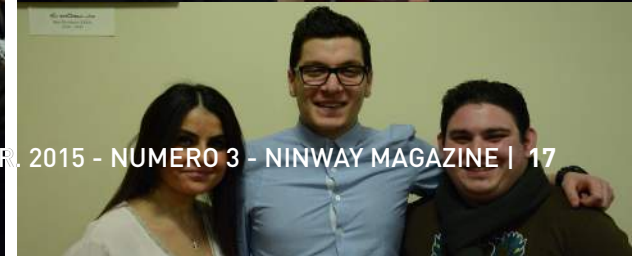
Narsaï Soleil, ce jeune séminariste assyro-chaldéen connu, comme l'a rappelé à juste titre Mgr Garmo, pour son humilité, sa discrétion, sa simplicité et sa modestie, sera ordonné prêtre en juin 2015. Plusieurs dizaines de prêtres, de lecteurs, d'acolytes, de séminaristes et de diacres ont assisté à son ordination diaconale en présence des prêtres de la communauté chaldéenne, de Mgr Stanislas Lalanne, évêque de Pontoise, et de Mgr Gollnisch, ordinaire des catholiques de rite oriental en France.



Mgr Garmo a fait part, lors de son homélie, des salutations adressées à la communauté par S. B. Mar Louis Raphaël 1er Sako, patriarche de l'Église chaldéenne, et a félicité le jeune Narsaï au nom de ce dernier. Invitant les fidèles à prier pour les chrétiens d'Irak et de Syrie, le visiteur apostolique des églises chaldéennes d'Europe s'est dit inquiet de l'absence de prêtres dans quatre pays habités par des Assyro-Chaldéens.



À l'issue de la messe, les fidèles ont été invités à partager un verre d'amitié avec le futur prêtre, dans la Salle des Patriarches.





Mardin Milletvekili



NINWAY Kendinizi kısaca tanıtabilir misiniz?

DORA 1964 yılında, Şırnak-Silopi'ye bağlı Hassan (Hesana) köyünde doğdum. İlk, orta ve lise eğitimimi İstanbul'da yaptım. 1989 yılında Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nden mezun oldum. Milletvekili oluncaya kadar, İstanbul'da avukatlık yaptım. Evliyim, biri kız, 3 çocuğumuz var.

NINWAY Cumhuriyet tarihinin ilk hıristiyan ve Asuri-Keldani milletvekilisiniz. Bu nasıl mümkün oldu? Bu görevi neden kabul ettiniz?

DORA Siyasete merakım çocukluk yaşlarıma uzanıyor. Ortaokulu okuduğum yıllarda gazetelerden siyasi gelişmeleri takip ederdim. Hayatım boyunca da yoğunluklu olarak politika ve tarih konularında kitaplar okudum. Milletvekili olmam şöyle gerçekleşti: 2011 seçimleri sürecinde Barış ve Demokrasi Partisi'nden arkadaşlar beni aradılar. Şu anda da Eş genel Başkanımız olan Sayın Selahattin Demirtaş'ın benimle görüşmek istediğini belirttiler. Sayın Demirtaş'la İstanbul'da görüştük ve bana milletvekilliği adaylığı teklif etti. Ben de kabul ettim. Tabii ki bu fikir Sayın Abdullah Öcalan'ındı. Asuri/Keldani/Süryani Halkından bir şahsın meclise taşınması fikri doğrultusunda benim adaylığım mevzubahis oldu. Mezopotamya'nın en kadim ve yerli halklarından biri olan halkımız adına böyle bir teklifi kabul etmemelik yapamazdım. Halkımıza ve diğer mazlum halklara bir katkı olur fikriyle, bu teklifi bir görev ve sorumluluk olarak kabul ettim. Cumhuriyet tarihi boyunca ilk defa halkımızdan birinin, Barış ve Demokrasi Partisi tarafından milletvekili olarak Türkiye Büyük Millet Meclisine seçilmesi Kürt halkı ve halkımız adına tarihe not düşülmüştür.

NINWAY Halkımızı farklı davalarda savunmuş bir avukat ve milletvekili olarak, Türkiye'de azınlıkların durumunu nasıl değerlendiriyorsunuz?

DORA Asuri/Keldani/Süryani halkı, Ermeni, Rum ve Yahudi halkları, kısaca gayrimüslim olan halklar tarihte hep dışlandılar. Cumhuriyet tarihi boyunca kendilerini özgürce ifade edemediler. Ulus-devlet paradigması doğrultusunda tekleştirici, asimilasyonist ve baskıcı ceberrut politikalarından dolayı anavatanlarını terk etmek zorunda bırakıldılar. Azınlıkların Türkiye'deki nüfusları söz konusu politikalarından dolayı çok azaldı. Avrupa Birliği'ne Türkiye'nin tam üyelik için aday olmasından sonraki süreçte özellikle "azınlık vakıfları" konusunda kısmi bazı olumlu yasal düzenlemeler yapıldı. Ancak temel hak ve özgürlükler konusunda temel sorunlar henüz çözümlenmiş değildir. Sorunlarının çözümlenmesi için, Lozan Antlaşması'nın bütün azınlıklara tam olarak uygulanması, ders kitaplarındaki ötekileştirici, dışlayıcı ve düşmanlaştırıcı müfredatın kaldırılması, devletin tarihte bu halklara karşı işlemiş olduğu suçlarla yüzleşmesi, geri dönüşler konusunda anayasal ve yasal düzenlemeler yapılması gerekmektedir.



Röportaj : Antoni Yalap -
Fotoğraflar : P. Addai Diril ©

NINWAY Diasporada yaşayan Asuri-Keldanilerin Türkiye'ye kesin dönüş yapabileceklerini düşünüyor musunuz?

DORA Diasporada yaşayan halkımızın Türkiye'ye, anavatanlarına gönüllü olarak dönebilmeleri elbette arzu ettiğimiz bir durumdur. Bu benim en çok arzuladığım bir konudur. Ancak bu konuda reel duruma baktığımızda, bu dönüşlere zemin oluşturacak yasal zeminin ve ortamın yeterli olmadığını da biliyoruz. Bu konuda Türkiye'de gerek insan hak ve özgürlükleri, demokrasi, gerekse azınlık hakları çerçevesinde evrensel hukuk standartlarını yakalayacak düzenlemelere ve bu ilkelerin içselleştirilmesine dönük uygulamalara acil gereksinim bulunmaktadır. Bu konuda bizler de elbette politik çalışmalarımızı, diplomatik girişimlerimizi yoğunlaştırmalı ve emek harcamalıyız. Eğer Betnahrin'de gelecekte var olmak istiyorsak geri dönmeyi önümüze en büyük politik hedef olarak koymalı ve bu temelde çalışmalarımızı yoğunlaştırmalıyız.

NINWAY Asuri-Keldanilerin Türkiye’de azınlık statüsüne sahip olmaması bir takım hak ve özgürlüklerin talep edilmesine engel oldu mu?

DORA Lozan gereğince halkımız azınlık statüsündedir. Lozan antlaşmasına göre, Asuri-Süryani-Keldani halkı da “gayrimüslim” niteliğinden dolayı azınlık statüsündedir. Buna karşın Lozan Antlaşması’ndan kaynaklı birçok hakkımızı kullanamadığımız da bir gerçektir; elbette bunun tarihi nedenleri vardır. Cumhuriyet tarihi boyunca faaliyet yürüten azınlık vakıflarımız bulunmakta ve birçoğu hala varlıklarını sürdürmektedirler. Ancak okullarımız konusunda sorunlarımız bulunmaktadır. Örneğin Lozan’dan 5 yıl sonra 1928’de Mardin’de faaliyet sürdüren okulumuz kapatılmıştır. Geçtiğimiz yıl İstanbul Meryem Ana Süryani Kadim vakfımız Milli Eğitim Bakanlığı’na okul açmak yönünde yapılan bir başvurunun reddedilmesi mahkemeye taşınmış ve mahkeme kararıyla da Türkiye’de yaşayan Asuri-Süryani-Keldani halkının Lozan kapsamında azınlık statüsünde olduğu tescillenmiştir.

NINWAY Şu an yürütülmekte olan Barış Sürecinde Asuri-Keldaniler nasıl yer alabilir? Barış sürecinin bizim üzerimizdeki etkisi ne olacaktır?

DORA Sayın Abdullah Öcalan tarafından başlatılmış bulunan Demokratik çözüm ve barış süreci elbette Türkiye’de devam eden tekçi ulus devlet paradigmasının ortaya çıkardığı sorunların giderilmesine dönük bir panzehir niteliği taşımaktadır. Sayın Öcalan’ın önerdiği model “demokratik ulus” projesi, Cumhuriyetin demokratikleşmesi ve farklı etnik ve inançsal kimliklere sahip bulunan halkların, yurttaşların her alanda adaletli biçimde temsili ve yönetimin her alanında yetkilerin adaletli biçimde paylaşılmasını öngörmektedir. Demokratik ulus modeli, her kesimin kurucu birer özne olarak kabul edildiği, bütün farklılıkların kültürlerinin, evrensel temel hak ve özgürlüklerinin anayasal güvenceye alınacağı çağdaş, demokratik bir cumhuriyetin inşasını hedefleyen bir modeldir. Rojava’daki kantonları buna örnek gösterebiliriz. Bu haliyle elbette çözüm sürecinin demokratik bir barışla neticelenmesi, başta Kürt halkı olmak üzere tüm ötekileştirilmiş etnik ve inançsal kimliklerin de demokratik temelde bir arada yaşayabilmelerini de mümkün kılacaktır. Asuri-Süryani-Keldani halkı da bu anlamda çözüm sürecinin başarılı bir biçimde sonuçlanmasından olumlu etkilenecektir. Bu nedenle bu sürecin destekleyicisi ve takipçisi olmalıdır.



NINWAY Türkiye’deki Asuri Keldaniler dini inançlarını ve dillerini koruyabiliyor mu? Eğitim sisteminde maruz kaldıkları sıkıntılar var mı?

DORA Elbette Türkiye’de Asuri-Süryani-Keldani halkı, azınlık statüsündeki diğer halklar gibi, Lozan Antlaşması’ndan doğan hakları çerçevesinde mevcut faaliyet yürüten kiliseleri çerçevesinde ibadetlerini gerçekleştirebiliyorlar büyük oranda. Ancak genel anlamda bir değerlendirme yaptığımızda, Türkiye’de, Diyanet İşleri Başkanlığı aracılığıyla sadece Sünni-İslam çerçevesinde bir “din” algısı yaygındır. Bu anlamda Türkiye’de farklı inanç grupları üzerinde kaygı yaratan durumlar devam etmektedir. Örneğin Alevilere de inanç ve ibadetlerini yerine getirmekte ciddi zorluklar çıkarılmaktadır. Yine farklı protestan gruplar gibi yeni kilise yapma girişiminde bulunan yurttaşların sorunlarla karşılaştığı da bir gerçekliktir. Dil konusunda, yukarıda da belirtmiştik, 1928’de son okulumuz da devletçe kapatılmıştır. Bu anlamda dilimizde eğitim öğretim gerçekleştiremedik. Köylerde ana babaların çocuklarıyla kendi dillerini konuşması sayesinde dilimizi unutmadık. Ancak Lozan Antlaşması’ndan kaynaklanan Ermeniler ve Rumlar gibi ilkokuldan lise düzeyine kadar anadilde eğitim hakkımızı fiiliyatta kullanamadık. Bu anlamda dilimizi koruma anlamında ciddi zorluklarla karşılaştık. Diğer bir konu Milli Eğitim Bakanlığı’nın resmi okullarında okutulan tarih ders kitaplarında gerek halkımıza yönelik, gerekse Ermeniler ve diğer gayrimüslim halklara dönük özellikle tarihsel olaylarda “hainlik yaptıkları, kullanıldıkları” biçiminde yanlış, yaralayıcı ve rencide edici söylemler belli oranda hala devam etmektedir. Biz meclis çalışmalarımızda bununla ilgili yoğun çalışmalar yürüttük ve yürütmeye de devam edeceğiz. Toplumun aynası niteliğinde olan ders kitaplarının çağdaş, nesnel, bilimsel dil ve üslupta yazılmasının insan hakları bakımından kaçınılmaz olduğunu düşünüyoruz. Çözüm sürecinin başarılı bir biçimde sonuçlanmasından olumlu etkilenecektir. Bu nedenle bu sürecin destekleyicisi ve takipçisi olmalıdır.

NINWAY Irak’tan kaçıp Türkiye’ye sığınan Asuri-Keldaniler için neler yapılmaktadır? Hükümet gerekeni yapıyor mu?

DORA Özellikle Suriye’deki savaştan kaynaklı olarak halkımızın bir kısmı Türkiye’ye gelmek zorunda kaldı. Yine Irak’ta IŞİD saldırılarının ardından da, halkımız tarafından otonomisi istenen ‘Deştîl Ninve’ (Ninova Ovasından) halkımızdan 160.000 insanımız köy ve kasabalarını terk ederek Kürdistan Federe Bölgesi’ne sığındılar. Türkiye’ye gelen halkımız kiliseler ve kendilerine tahsis edilen evlerde barındılar ve barınmaya devam etmektedirler. Gelenlerin bir kısmı da Avrupa ülkelerine göç etmeye çabalamaktadırlar. Hükümetin de bu konuda kısıtlı kimi yardımları olmuştur. Elbette insanların kendi vatanlarından göçertilmeleri, özellikle Asuri/Keldani/Süryani halkı, Kürt halkı, Ezidi halkı, Şii Türkmen halkı ve bu bölgelerde yaşayan diğer halkların mağdur edilmeleri karşısında uluslararası güçlerin ve insan hakları örgütlerinin Birleşmiş Milletler’in, Avrupa Birliği’nin gerekli müdahalelerde bulunmalarını da kabul edilemez. Bölgenin tüm halklarının Demokratik, özerk bir yapıyla yönetimi paylaşmaları ve barış içerisinde yaşamaları konusunda yürütülen yerel çabaların, Diasporada yaşayan Asuri-Süryani-Keldani halkımız tarafından da politik, diplomatik, maddi ve manevi çerçevede yoğun çalışmalarla desteklenmesi gerekiyor.

Bu duygularla sözlerimi bitirirken, öncelikle halkımızın ve bütün Hıristiyanların Doğu Bayramı’nı kutluyorum. 2015 yılının bütün halkımıza ve diğer bütün mazlum halklara barış ve özgürlük getirmesini diliyorum. Diasporadaki halkımızı ayrıca selamlıyor saygılarımı sunuyorum.



DMS

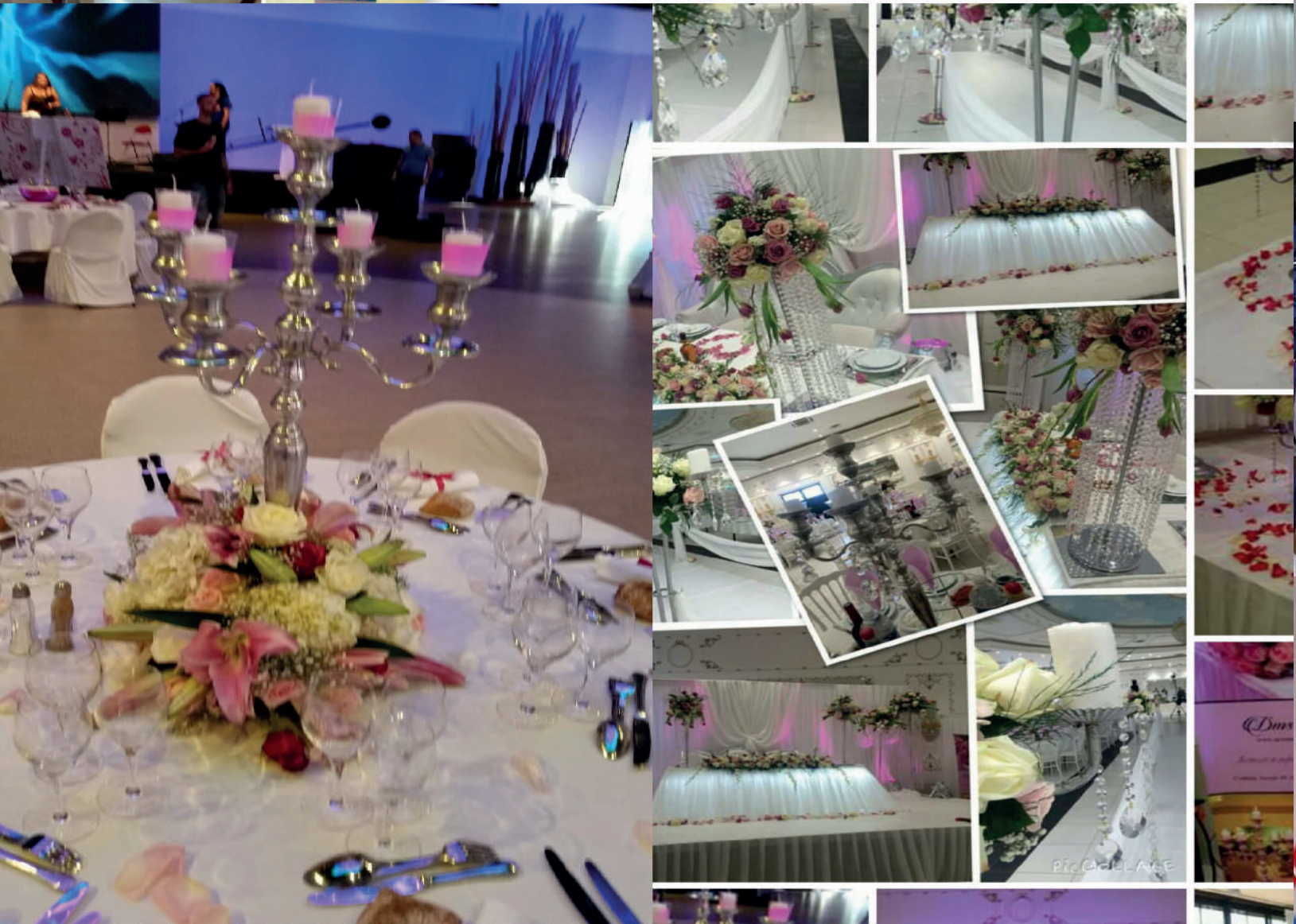
Déco

KATHERINE

POUR TOUTES VOS RECEPTIONS
Décoration de salle, centre de table,
coin photos, rideaux lumineux,
housse de chaise, houppa, location de matériel, etc...

30, route de Groslay - 95200 Sarcelles
06 63 63 92 30 - 06 98 96 63 63 - 06 60 14 85 59

www.dmsdeco-mariage.com



30%

DE REDUCTION SUR VOTRE PRESTATION

« sur présentation de ce coupon* »

* Bon valable jusqu'au 31/05/15



Sefa Kuruyemiş

Paskalya bayramına özel sepetlerimiz, bayram şekerlerimiz, envai çeşit kuruyemiş, kuru meyve ve çikolata drajelerimiz mevcuttur. Misafirlerinize ikram etmek ya da dostlarınıza güzel ve özel hediyeler vermek istiyorsanız bize uğramanız yeterli. Bizde herşey çıtır çıtır! İyi bayramlar.



sefakuruyemis@gmail.com

7J/7
DE 09H00 À 23H00

f Sefa Kuru Yemis

Sefa Kuruyemiş 1
12 Place du moulin à vent
91130 Ris-Orangis
Tél. : 01 69 06 17 31

Sefa Kuruyemiş 2
22 Avenue Pierre Semard
95400 Arnouville les Gonesse
Tél. : 06 48 13 14 68

YENİ

YENİ



Première visite du Pape François en Turquie

Le pape François a effectué, fin novembre 2014, une visite de trois jours en Turquie, pays qui accueille sur son sol deux millions de réfugiés essentiellement syriens, parmi lesquels on dénombre plusieurs milliers de chrétiens et de Yézidis.

A son arrivée à Ankara, le 28 novembre, le souverain pontife s'est rendu au Mausolée d'Atatürk avant d'être reçu officiellement par le Président de la République de Turquie, M. Recep Tayyip Erdoğan, au palais présidentiel. Le chef de l'Église catholique a ensuite rencontré le Premier ministre, M. Ahmet Davutoğlu, et le président de la Direction des Affaires religieuses.

Le programme des deux jours suivants de la visite apostolique du pape François, invité en Turquie par le patriarche Bartholomée à l'occasion de la fête de

Saint André, s'est déroulé à Istanbul où le Saint-Père a visité l'église Sainte Sophie et la mosquée Bleue avant de célébrer la messe en la cathédrale du Saint Esprit ; Sa Sainteté s'est ensuite rendue en l'église patriarcale St Georges pour une prière œcuménique suivie d'une rencontre privée avec le patriarche orthodoxe, Bartholomée 1e.

La visite du pape François était très attendue par la communauté assyro-chaldéenne et tout particulièrement par les réfugiés qui voyaient en cette visite un signe d'espoir. Une chorale composée d'une trentaine de réfugiés assyro-chaldéens d'Irak a d'ailleurs eu la chance de chanter pour le souverain pontife qui a tenu, lors de sa visite, à recevoir des délégations de réfugiés syriens ou irakiens.



MASCULIN

L'univers de la mode pour homme...

www.aumasculin.paris

KENZO PARIS

AJ

ARMANI
JEANS

VERSACE

DE
FURSAC

BOSS
HUGO BOSS

AU MASCULIN

Enghien-les-Bains
10, rue du Général de Gaulle
95 880 Enghien-les-Bains

Tél. : 01 34 17 08 15

aumasculinenghien@hotmail.fr

Horaires
du mardi au samedi de 10h à 20h
Lundi de 15h à 20h

AU MASCULIN

Centre commercial QWARTZ
4, boulevard Gallieni
92 390 Villeneuve-la-Garenne
(niveau 1)

Tél. : 01 47 91 04 40

aumasculinqwartz@hotmail.fr

Horaires
du lundi au samedi de 9h30 à 20h30

La maison
MASCULIN
Vous habille pour tous vos événements



(à découper)



Offre exceptionnelle

100€

*De bon d'achat sur votre tenue complète**

**(costume, chemise, cravate, chaussures)*

* Offre non cumulable et sur présentation de ce coupon



ايلدو باسل د- 3-

بابل كلية في ودرس . 1994 عام الكهنوت في الصفا شمعون معهد دخل . 23/05/1970 في تلكيف في ولد
دراسته لكمال روم الى وأرسل اللاهوت في دراسته انهى . سنتين مدة بغداد في واللاهوت للفلسفة الحبرية
سنة الجامعة نفس من اللاهوت في البكالوريوس شهادة ونال ، 1996 عام اوربانوية عمالجام في اللاهوتية

مجمع رئيس سيبه كرشنسيو الكاردينال يد على 20/04/2002 في الانجيلية الرسامة وتقبل . 2001
راعي ابراهيم مار المطران سيادة بوضع 23/11/2002 بتاريخ روم في كاهن اوارتسم . الايمان انتشار
الجامعة من العقائدي اللاهوت في الماچستير شهادة يلدو باسل الاب نال . امريكا في الرسول توما مار رشيءاب
لمادة واستاذ دوره في الكهنوت في المعهد لمدير معاون 2004 سنة عُين ثم . امتياز بدرجة 2003 عام اوربانوية
الرحمات المثلث اختاره . 02/06/2004 في . لمكتبتتها ومديرا الحبرية بابل كلية في العقائدي اللاهوت
لمدير معاون بقائه مع الخاص وسكرتيره لسره امينا دلي الثالث عمانوئيل مار الكاردينال البطريرك غبطة
فيها وخدم 2007 سنة مشيكن ولاية في كوركيس مار كنياسة لخورى مساعدا تعييه تم . الكهنوت في المعهد
- العقائدي باللاهوت الدكتوراه شهادة على حصل 2013 الثاني شرينت في . سنوات سبع من لأكثر
قلبات فرنسيس مار المطران سيادة اختاره 2014 تموز في . روم في اوربانوية الجامعة من -المريميات
المقالات من العديده وله مختلفة مواضيع في كتابا 12 اصدر . مشيكن في الكلدانية للكاتدرائية مدبرا
وعضوا البطريركية المشرق نجم مجلة تحرير هئية في عضوا كونه الى بالاضافة والجرائد لاتالمج في
الكلدانية التالوية اللغات يجيدي يلدو باسل الاب . امريكا - مشيكن في القيثارة مجلة تحرير هئية في
والايطالية الانكليزية ،العربية،

سالكو رعد

باريس

الكلدانية للكنسرية جدد اساقفة وتنصيب انتخاب

وضع الكلدانية الكنسية قيادة في مهامه ساكو الاول روفائيل لوييس مار البطريرك أبينا غبطة تولي منذ محاولا (،تجدد وحدة ، اصالة)شعار ورفع واجتماعي، واداري روحيا الكلدانية بالكنسية للكنسرية برون امجا الكنائس شقيقاتها مع الوحدة الى والدعوة ، الأصل وتراثها بقيهما التمسك خلال نم بكنسيتها النهموض لكل الحية الله لكلمة لإيصال والعلمي الفكري النهموض مع لتواصل بها، التجدد ثم ومن القديمة المشرقية كفوئين جدد اقفاةاس وانتخاب ترشيح هو برامجه وأحد العلمية، ومستوياتهم اعمارهم بمختلف الكنسية ابنا انتخاب تم واليوم. ونشاط بهم الكنسية ليخدموا الشبابي العنصر ومن عليا، شهادت على وحاصلين : التال النحو على تعيّنهم وتم ، واستراليا كندا لأبرشيئي جديدين ، وأسقفين بطريركي كعمعاون أسقف

نوناشمعون اميل المطران .د- 1-

مواليد من اميل مار والمطران .كساب جبرائيل مار للمطران خلفا استراليا، في ولالرس توما مار لأبرشية عين 11/1/1991 في كاهنا وارثيم بغداد في الكهنوتي المعهد دخل الاعدادية دراسته انهى ان بعد ،و 1967 عام القوش دراسته لإكمال روما الى سافر 2000 عام وفي . 1997 عام مسؤوليتها استلم ثم القوش، لخورنة وعين ، الحبرية اللاتران جامعة من (اللاهوتية الأنتروبولوجية) في الدكتوراه شهادة فنال العلمي وتحصيله ويحيد ، المترجمة والكتب الاصدارات بعض له . 8/1/2010 في الموصل لأساقفة رئيسا رسم و ،2005سنة !والانكليزية والايطالية والعربية الكلدانية اللغات

إشليطا عمانوئيل الخوري .د- 2-

الابتدائية دراسته الكمل .شليطا يوسف الاب اخ ايشو، حنا الشماس والذو . 1956 في شخابور عام قرية في ولد روما الى أرسل ثم ، 1971 سنة الموصل في الكهنوتي الحبيب يوحنا مار معهد ودخل 1970 سنة قريته في سنة الفل سفه في البكالوريوس شهادة ونال 1977 عام لاوربانية الجامعة في واللاهوت الفل سفه لدراسة البطريرك الرحمت المثلث يد على الانجيلية الرسامة وتقبل 1982 سنة اللاهوت في والبكالوريوس 1979 الاعظم الحبر يد بوضع 31/5/1984 بتاريخ روما في كاهنا وارثيم ، 1983 بي داوي دعام الاول روفائيل شهادة على وحصل الجامعة، نفس في اللاهوت دراسة في واستمر ، الثاني بولس يوحنا رما القديس البابا في انجلوس لوس في بولس مار خورنة في خدم ثم ، 1987 سنة الكتابي اللاهوت في بامتياز الدكتوراه وخدمها 1988 عام كاونتي اورنج في كوركيس مار ارسالية وأسس ، 2000 العام الى 1987 عام من كالي فورنيا مطران ، الابرشيتي مطراني بموافقة امريكا في توما مار ابرشية الى انتمى . 2000 سنه الى ايضاً الرسول توما مار ابرشية راعي ابراهيم ابراهيم مار والمطران زاخو، مطران قلو حنا مار الرحمت المثلث السابق مدينة في يوسف مار خورنة في جموسرهد مار مطران لل مساعد عين 2000 سنة الاول كانون 15 وفي .امريكا في ابراهيم ابراهيم مار المطران سيادة منه وطلب ، 2002 عام الخورنة لنفس راعي وعين ميشيكن، تروي الاتاسيس تحت كانت التي ميشيكن شب تاوان شبل في كوركيس مار كنيسة ببناية الهانمام مسؤولية خوري كأول شليطا عمانوئيل الاب عين 23/12/2005 في كوركيس مار سةكني كُرس وعندما ، 2000 العام منذ واحتفل ابراهيم ابراهيم مار المطران سيادة يد بوضع 31/5/2009 في الخورساقفية الرسامة تقبل له التال اللغات يجدي الجديد الاسقف . التاريخ نفس صادف الذي الكهنوتي الفضي باليوبيل . والايطالية ،الفرنسية ،الانكليزية ،العرب الكلدانية



KELDANI PATRİĞİ MAR LOUIS SAKO

Louis 1. Raphaël Sako, siyasi cesareti ve yenilikçi kişiliği ile Roma'ya bağlı olan Katolik Keldani Kilisesi'nin son on yıllarda tanıdığı en karizmatik ve en popüler liderler arasında bulunuyor. Son on yıl içerisinde Irak'ta yaşayan Asuri-Keldanilerin geleceğini teminat altına almak için önce başpiskopos, daha sonra da patrik sıfatıyla yürüttüğü korkusuz mücadeleye bilinen bu ruhani lideri yakından tanıyalım.



Keldani Kilisesi piskoposları tarafından 28 Ocak 2013 günü patrik seçilen Louis Sako, 4 Temmuz 1948 tarihinde, Türkiye ile Irak sınırında bulunan Zaho şehrinde dünyaya geldi. Ailesi, geçmişten günümüze kadar tam beş kez göç etmek zorunda kalmıştır. İlk ve orta öğrenimini Musul'da tamamladıktan sonra, Dominiken papazların yönetimi altında bulunan Aziz Yuhanna seminerine girdi.



Dini eğitimi bitirdikten sonra 1 Haziran 1974 tarihinde papaz oldu ve görevini 1979 yılına kadar Musul Katedralinde sürdürdü. Daha sonra, eğitimi tamamlamak üzere gönderildiği Roma'da ilahiyat alanında doktora yaptıktan sonra Fransa'ya gitti ve Paris Sorbonne Üniversitesi'nden tarih doktorası aldı.

1986 yılında tekrar Musul'a döndü ve papaz olarak görev yaptı. 1997 ila 2002 yılları arasında Bağdat'ta bulunan Keldani Semineri'nin rektörlüğünü üstlendi. 27 Eylül 2002 tarihinde Kerkük başpiskoposu oldu. Uzmanlık alanı olan Kilise babaları hakkında birçok kitaba imza atan Louis Sako, Arapça ve Aramice'nin yanı sıra Almanca, Fransızca, İngilizce ve İtalyanca biliyor.

NINWAY Magazine est allé à la rencontre de Rapka Yabas, âgée de 29 ans, originaire du village d'Ischy (à 100 %, dit-elle fièrement) est issue d'une famille très nombreuse de 11 enfants et enseigne les mathématiques au Lycée Jean-Jacques Rousseau de Sarcelles qui fête ses 50 ans en 2015.



Parle-nous de ton parcours scolaire et académique ...

J'ai eu un BAC S en 2004, une licence de Physique-Chimie à l'Université de Villetaneuse et un master « Enseignement et médiation des sciences ». Après mon cycle à l'IUFM, j'ai passé le concours et je suis devenu professeur.

Pourquoi as-tu choisi l'enseignement ?

J'ai choisi cette voie car je ne me voyais pas derrière un bureau ou coiffeuse. De plus, j'avais un contact facile avec les jeunes. Et je trouve que c'est le plus beau métier du monde car on enseigne un savoir, on éduque les jeunes, on les aide à devenir adultes et leur transmettons des valeurs.

Pourquoi enseigner les mathématiques ?

En vérité, je voulais être professeur de sport mais mon asthme ne me le permettait pas. Comme je voulais à tout prix être professeur et comme j'avais de bonnes notes dans les matières scientifiques, je me suis lancée dans ces études.

Tu enseignes au Lycée Rousseau de Sarcelles qui compte des lycéens d'origine assyro-chaldéenne. Quelle est leur réaction en te voyant arriver ?

La première réaction qui me fait du bien c'est leur sourire ; je les sens rassurés mais parfois, c'est la réaction inverse qui se produit. Intimidés, ils n'osent pas se manifester de peur que je parle peut être de leur famille (rires). Quand mes élèves du vendredi me disent « A samedi » parce qu'ils savent qu'on se verra à un mariage ou à une fête, cela amuse les autres élèves.



Tu es toute jeune, à peine plus âgée que tes élèves. Quelle est ta méthode pour te faire respecter et écouter ?

Le respect est mutuel et je n'ai pas vraiment eu à m'affirmer ; il est naturel de respecter un adulte et puis avec les années on prend de l'assurance. Les élèves pensent que je suis toute jeune mais ce n'est pas le cas. Enfin, je reste moi-même ; je ne suis pas une personne qui se met à crier au moindre bruit dans la classe.

Quel regard portes-tu sur l'évolution de la communauté assyro-chaldéenne en France ?

Je suis très heureuse de constater que de plus en plus de jeunes font des études longues, parlent des langues autres que le français et l'araméen et ont des métiers très divers. Il est de notre devoir de les pousser à s'ouvrir aux autres cultures.

Penses-tu que la communauté devrait disposer de ses propres écoles pour enseigner la langue araméenne ?

Non, je pense que la république nous offre la possibilité d'avoir un enseignement gratuit et qu'il faut en profiter. S'ouvrir aux autres, c'est s'ouvrir au monde. Mais je tiens à souligner que je suis très heureuse qu'il y ait des cours d'araméen dans mon lycée et au sein de notre église. Je regrette d'ailleurs de ne pas savoir écrire et lire cette langue.



Interview : Pierre Yaramis - Photos : Isa Anar ©

SURMA L'ASSYRO-CHALDEENNE (1883-1975)

Claire Weibel Yacoub



Surma Khanum d'Beit Mar Shimoun est une grande figure assyro-chaldéenne. Cette femme, douée de qualités exceptionnelles, était une proche parente des patriarches de l'Eglise d'Orient dite « nestorienne ». Son frère fut le patriarche martyr Mar Benyamin Shimoun (1887-1918) et son neveu Mar Eshaï Shimoun (1908-1975), le dernier patriarche de la lignée héréditaire. Elle est née le 27 janvier 1883 au Hakkari, dans le sud-est de la Turquie, à Kotchanès, siège patriarcal de l'Eglise d'Orient depuis le XVIIe siècle. Tout comme son frère Mar Benyamin, elle a reçu une éducation traditionnelle et celle d'un missionnaire anglican, le pasteur Browne. Les graves événements du XXe siècle vont la propulser sur la scène mondiale.

Surma Khanum fut un grand témoin oculaire du génocide de 1915, l'année de l'épée (Seypa). Elle vivra dans sa chaire l'éradication de la présence historique bimillénaire des Assyriens par les troupes turques et leurs supplétifs kurdes. 50000 morts, 220 églises détruites et 50000 exilés de force, dont elle-même, marqueront cette tragédie au Hakkari. En 1918, un second exode dramatique touche son peuple qui devra quitter la région persane d'Ourmiah/Salamas, où il s'était réfugié, pour Bakouba en Irak, après une résistance acharnée. Son frère, Mar Benyamin, fut lâchement assassiné le 16 mars 1918 par le chef kurde Simko. De cette période funeste, elle laisse des traces écrites dont deux lettres publiées dans le Blue Book britannique en 1916 et un ouvrage « Assyrian Church Customs and the Murder of Mar Shimun » édité en Grande-Bretagne, en 1920.

En Irak, Surma Khanum va exercer un rôle politique majeur (1919-1933). Elle sera la régente et l'ambassadrice de son peuple réfugié, préoccupée à tout instant par sa réinstallation au Hakkari, son autonomie territoriale et sa survie culturelle. En 1919 à Londres, elle donnera une visibilité aux siens lors de rencontres avec des personnalités comme l'Archevêque de Canterbury, Lord Davidson, ou le ministre du Foreign Office, Lord Curzon. La presse occidentale

parlera d'elle. Fin 1925, elle se rend à Genève, devant la Société des Nations pour défendre une fois de plus son peuple devant les grands de ce monde. En 1926, elle part pour les Etats-Unis afin de récolter des fonds pour les réfugiés. En 1932, un ultime coup de théâtre marquera son destin. L'Irak est devenu indépendant et les Assyriens montagnards du Hakkari ne seront plus les bienvenus. C'est alors que les choses s'enveniment à nouveau. En août 1933, des massacres sont perpétrés à Simélé, où plus de 3000 Assyriens trouvent la mort. Quant à la famille patriarcale, elle est devenue indésirable et fut expulsée sur l'île de Chypre. Pour Surma Khanum, ce fut son île d'Elbe durant plus de 20 ans (1933-1954). De leader politique, elle devint chef de famille éduquant ses neveux et nièces, conseillant et soutenant le jeune patriarche Mar Eshaï.

En août 1954, elle quitte Chypre pour Londres, puis la Californie, où elle décède le 7 décembre 1975, à Turlock, à l'âge de 92 ans, sans avoir pu revoir sa chère terre natale du Hakkari. Toute sa vie fut tissée par les fils du tragique, sans pour autant, ébranler la profonde foi et le sens du sacrifice de cette fidèle patriote.

Aujourd'hui où l'on commémore le Centenaire du génocide de 1915, où l'on reparle d'une autonomie assyro-chaldéenne dans la plaine de Ninive, l'histoire de « Lady Surma », comme la surnommait les Anglais, revêt toute son actualité.

Claire WEIBEL YACOUB

Surma l'Assyro-Chaldéenne (1883-1975)

Dans la tourmente de Mésopotamie



PEUPLES ET CULTURES
DE
L'ORIENT

L'Harmattan

Lebanese Assyro-Chaldeans

The Living Minorities

Lebanon is a country with a long history, and was part of the Assyrian and Babylonian Empires. Actual Lebanon dates of 1920 when the French declared its creation after World War I under their mandate. Its population is around 5 million residents and Assyro-Chaldeans make up around 25000 of the population.

The actual Assyro-Chaldeans with Lebanese nationality (members of the Assyrian Church of the East and of Chaldean Catholic Church) began coming to Beirut around 1850 from cities in what is nowadays eastern Turkey (Diyarbakir, Mardin, Seert), mostly looking for work as craftsmen and traders in the port city of Beirut that was developing into a small metropolis.

The first migrants did not have any church or ecclesiastical leadership, so most of them became Maronites, Greek Orthodox or Latin Catholics, until 1890, when the Chaldean Catholic Patriarch Mar Eliyya XIV Abo-Alyonan (1878-1894), sent a patriarchal vicar to Beirut.

Mgr Youssef Tawil was sent from Diyarbakir to organize the spiritual life of the Chaldean Catholics in the city, but was not able to build a church inside the walls of the old city, so he used the Syriac Catholic Church of St. Georges in Bachoura neighborhood, built in 1878.

After him came other priests from Nowadays Turkey, especially from Diyarbakir and Mardin, until the Genocide of 1915, when a big group of Assyro-Chaldeans moved to Beirut from Diyarbakir, Mardin, Seert, Cizre and Urfa, as well as from the Hakkari Region, and settled in the neighborhoods of Moussaytbé, Ras Bayrout, Achrafieh (Rmayl, Hay el Syrian), Karantina, and Badawi (Charchabouk). Others settled in Zahleh in the Bekaa Valley. Others came from Iraq and Syria in the 1940's till the 1970's.

Later on a Church named Ste Therese was established in Karantina in the 1930's and was replaced by another one named also Ste Therese in Nasrah Area in the 1950's, that was completely demolished in 1975, due to the war.

From 1957 until now the Chaldean Catholic Church has had 5 bishops, Mar Gabriel Naamo (Iraqi, 1957-1964), Mar Gabriel Ganni (Iraqi, 1964 -1966), Mar Raphaël I Bidawid (Iraqi, 1966-Patriarch in 1989), Mar Yousif Thomas (Iraqi, 1997-1999), Mar Michel Kassarji (Lebanese, since 2001). The late Mar Gabriel Batta, Archbishop of Diyarbakir/Turkey served the church in Lebanon as assistant bishop from 1977 till his death in 1994.

The actual Cathedral named Archangel Raphael was built in Brazillia-Baabda, outside Beirut, by late Patriarch Mar Raphaël I Bidawid from 1980 until 1991, with an episcopal residence and a youth club.



The Assyrian Church of the East has 4 churches, the Mar Guiwarguis church and the episcopal headquarters in Hay Al Ashouriyin Baouchrieh-Metn, Rabban Pethion in Hadath-Baabda, Mar Zaya in Ksara-Zahleh, and Beth Khanania in Hay el Syrian Achrafieh. Their first bishop Metropolitan Mar Narsai de Baz enthroned in 1968 died in 2010. Nowadays the church is led by Metropolitan Mar Meelis Zaia of Australia that is represented by a Lebanese Vicar the Corepiscopa Yatroun Guliana.

Most Assyrians of the Assyrian Church of the East are from the tribes « ashiret » of de Barwar, Gawar et Kodshanis around Beirut and Jilu in Zahleh.

Assyro-Chaldeans tend to speak Arabic as mother tongue, with some speaking Sureth (mostly from the Assyrian Church of the East). They work in all fields, with a lot of university graduates, but many work as goldsmiths, silver-smiths, ironsmiths and traders.

In the Lebanese parliament they share the same representative with the other minorities (Latins, Syriacs, and Copts) and they can't get to high ranking positions easily, due to the confessional political system. This is why many left to Canada, USA, Australia and Europe in the 1980's, 1990's and 2000's.

Even so the Assyro-Chaldean community in Lebanon is still living and active, and since 2003 many Iraqi refugees came to Lebanon and are still coming, so the group is getting bigger every day.





Souvenirs de St Louis

Au sein de notre communauté, qui ne connaît pas Frère Aloÿs ? Les prêtres de notre Eglise ont tous été formés par lui. Des dizaines de jeunes assyro-chaldéens gardent des souvenirs inoubliables de leur passage à Saint Louis dont l'histoire est inséparable de celle des frères capucins français.

Les premiers capucins sont arrivés à Constantinople en 1626 et se sont installés dans l'enceinte de l'ambassade de France. Leur première église est sans doute clandestine, mais à partir de 1642, la messe est célébrée dans une salle attenante à l'ambassade. Après l'incendie de 1660, on bâtit une véritable église. Cette dernière devient enfin paroisse au début du 18ème siècle. Elle est reconstruite deux fois au cours de ce siècle. L'église disparaît à nouveau dans le grand incendie de Pera (Beyoglu) de 1831. Elle mettra plusieurs années à être reconstruite. Elle sera finalement terminée en 1846.

En 1914, Saint Louis est occupé, l'église est réquisitionnée et l'horloge et la cloche sont démontées.

Depuis le 17ème siècle, les frères mineurs capucins disposent d'un statut particulier auprès de l'empire ottoman. En 1627, le sultan Murat IV leur accorde un firman qui les autorise à circuler librement tout en leur interdisant tout prosélytisme religieux.

De 1882 à 1990, il y eut plus de 1000 séminaristes à St Louis, et 143 prêtres, 1 diacre, 14 évêques dont 1 patriarche y ont été formés.

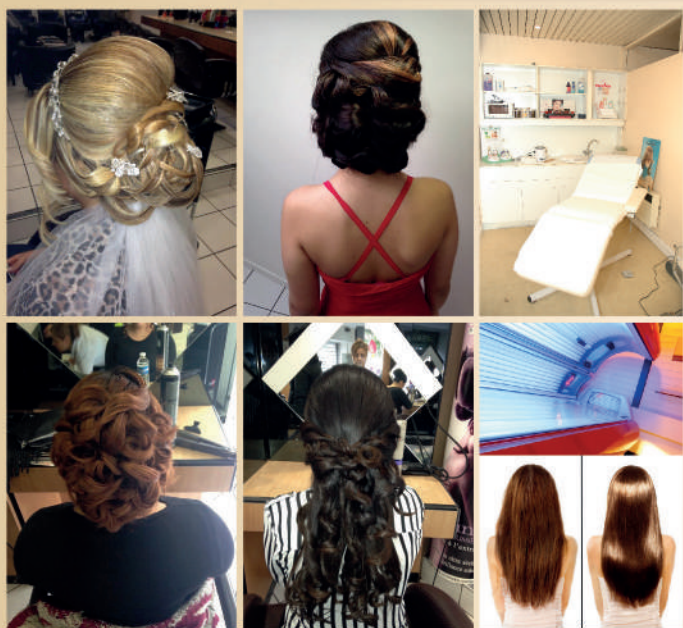
Aujourd'hui, comme depuis bientôt trois siècles, Saint Louis reste paroisse de la communauté française d'Istanbul. L'ancien bâtiment du séminaire des capucins est devenu propriété du gouvernement français et attribuée au lycée français Pierre Loti.



POSITIFS

Femmes - Hommes - Enfants

Coiffure
Esthétique
U.V.A



Spécialiste Mariage
et Lissage Brésilien Bio


01 39 87 21 20

36, avenue Pierre Semard
95 400 Arnouville

Horaires :

Mardi - Mercredi - Vendredi - 9h / 19h

Jeudi - 10h / 20h - Samedi - 10h / 18h

 Sevim Positifs

8€

DE REDUCTION SUR VOTRE PRESTATION COIFFURE

« sur présentation de ce coupon* »

* Bon valable jusqu'au 31/05/15



IDÉE

STORE

VITRIER DE SARCELLES
AGRÉÉ TOUTES ASSURANCES



Pose de vitrines
Changement de vitres cassées
Miroirs sur mesure

5, avenue du 8 mai 1945
95 200 Sarcelles

DEVIS GRATUIT

Tél. : 06 58 01 07 75
E-mail : ideestore@gmail.com

INTERVENTION RAPIDE 6J/7
(Fermé le dimanche)

Kendinizi okuyucularımıza tanıtabilir misiniz?

Adım Remzi Diril. 1984 yılında Şırnak'ın Beytüşşebap ilçesine bağlı Kovankaya (Mehre) köyünde doğdum. İlkokul, ortaokul ve liseyi İstanbul'da okudum. 2 senelik felsefe ve 4 senelik teoloji eğitimimi Ankara'da bulunan Aziz Petrus seminerinde ve Babil Kolejinde bitirdim. 19 Haziran 2014'te ruhbanlık mertebesine yükseltildim. Papazlık görevimi 7 aydan beri İstanbul'da sürdürüyorum ve zaman buldukça da diğer illerdeki hristiyan kardeşlerime ulaşmaya çalışıyorum.

Tüm zorluklara rağmen ülkesini terk etmeyen bir ailede büyüdünüz. Aileniz niçin kalmayı tercih etti ve bu sizin kendi hayatınızı nasıl etkiledi?

Ailem iyi ki İstanbul'da kaldı. Burası kendi yurdumuz. Mücadele edeceksek kendi evimizde kendi yurdumuzda kalmayı tercih ettik ve köye dönmeyi her zaman özlemle bekledik. Belki kolay kaçsaydım benim hayatım da farklı olabilirdi. Ama ben şuna inanıyorum: Tanrı seçtiklerini yalnız bırakmaz ve hayatımızda doğru olan ne ise ona yönlendirir. Babam hizmet etmeyi sevdiği için ben de ona çekmişim galiba; ben de kilise ve milletime fedakarlık yapmak için Tanrı'nın çağrısına evet dedim. Her hedef fedakarlık ister. Mesih'in kilisesini ayakta tutmak fedakârlıktan ve kendini bu göreve adamaktan geçer.



Peder Adday Diril Tanrı'ya adanmış bir hayat

Neden yaşamınızı Tanrı'ya adamak istediniz?
Papaz olmak nasıl bir duygu?

Papaz olunca ancak hizmet ettiğimizde hem mutlu hem onurlu insan olabiliyoruz. Ben de bir hizmetim olduğunda bundan büyük haz ve sevinç duyuyorum.

Papazlık ismi olarak Mar Adday'ın adını benimsediniz. Neden?

Adday bir Asur kralı idi ve ona hayrandım çünkü hakkında çok şey okumuş, heykelini askerlik sırasında Gaziantep müzesinde görmüştüm. Tabi daha sonra kilisemizde bu adı taşıyan büyük azizlerimiz olduğunu öğrenince onlara hayran kaldım ve belki az da olsa ben de onlar gibi olabilirim düşüncesi ile bu ismi canı gönülden benimsedim.



İstanbul ve Türkiye'ye akın eden Iraklı hristiyanlara kilisemiz nasıl yardım ediyor? Sizin Irak'ta eğitim almış ve Arapça bilmeniz ne derecede yararlı?

Evet, Irak'ta eğitim almış olmam sayesinde Iraklılarla daha kolay iletişim kurabiliyorum. Arapça bilmem kilisede İncil bu dilde okunduğunda ve Keldanice bilmeyenlerle iletişime geçmekte çok yardımcı oluyor. Kilisemiz tarafından kurulan Kader yardımlaşma derneği sayesinde gelenlere maddi yardım yapılıyor, resmi işlemlerde herkese ulaşabiliyoruz. Birleşmiş Milletlere gönderilen dosyalarının ilerlemesi konusunda da derneğin yardımı oluyor. Herkesten ve tüm kiliselerden Türkiye'deki 42 bin göçmene yardım ellerini uzatmalarını diliyoruz.



Türkiye'de yaşayan Mehreliler bir dernek kurdu. Bu dernek hakkında kısaca bilgi verebilir misiniz?

Evet bir dernek kuruldu; bunun amacı birlik sağlamak ve köyümüze resmi olarak sahip çıkmaktır

Kısa bir süre önce hem kendi köyünüzde, hem Gaznağ'ta, daha sonra da Mardin ve Diyarbakır Keldani kiliselerinde on yıllar sonra ayin yapan ilk papaz oldunuz. Bu neden önemli?

Geç de olsa böyle bir tur yaptım ve fırsat buldukça da devam edeceğim. Bu şu açıdan önemlidir: İnsanlarımıza ve kiliselerimize sahip çıkmak, göç edenlerin tekrar dönmelerini ve evlerine sahip çıkmalarını cesaretlendirmek ve onlar için dua etmektir.

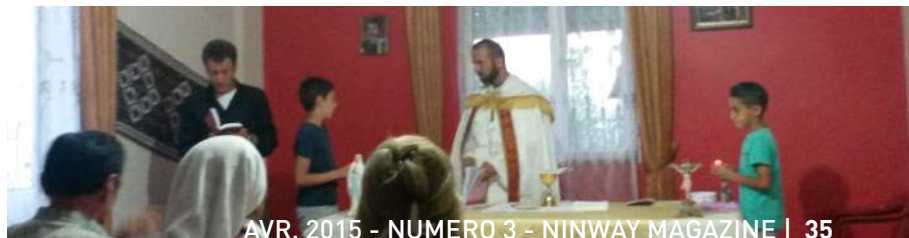
Köylerimizin şu anki durumu nedir?

Gaznağ'da aktif bir yaşam var. Mehre, Hassan ve Harbole aktif olmak için büyük çabalar harcamaktadırlar. Umarım büyük çoğunluk köyelerine döner.

Diasporada yaşayan Asuri-Keldani'lerin bir gün köylerine dönebileceğini düşünüyor musunuz?

Eğer kendi vatanlarının burası olduğuna inanıyorlarsa evet. Hristiyanlığın özü kaçmak değil mücadele etmektir. Eğer biz kaçarsak Hristiyanlığı diğer insanlara nasıl öğreteceğiz? Bu açıdan insanlar Pek yakında Fransa'ya gelmeyi planlıyor musunuz?

Evet, "Alaha Mante" uygun bir zamanda oradaki cemaatimizi ziyaret etmekten sevinç duyacağım.



LA BIBLIOTHEQUE DE NINWAY



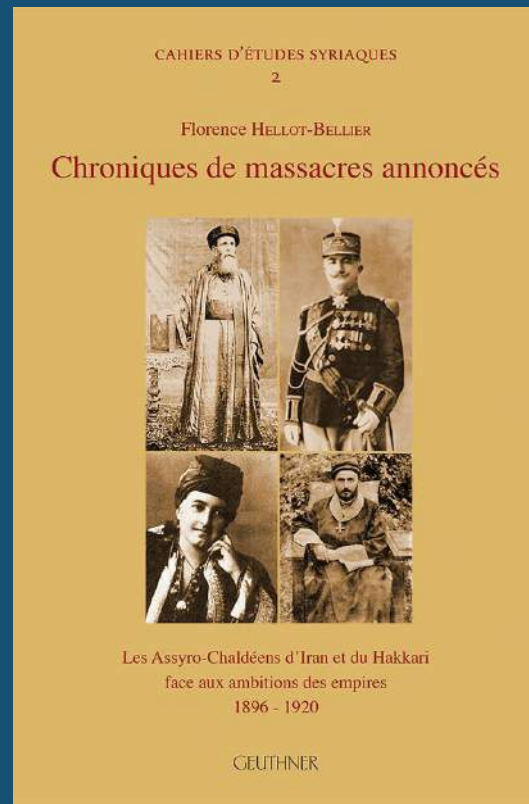
Les années 1915 et 1918 marquent l'histoire des chrétiens assyro-chaldéens et arméniens de l'est de la Turquie et de l'Iran de dates tragiques. Ce livre retrace les événements, mais aussi les conditions qui ont abouti aux massacres. Il explore la lente montée de la violence, du Caucase à l'Anatolie orientale, et les tentatives des chrétiens pour la conjurer. Il s'attarde sur la faiblesse des gouvernants iraniens, sur l'arrivée au pouvoir des Jeunes Turcs et sur les revendications nationalistes qui fragilisèrent la coexistence des populations composant la mosaïque ethnique de la région. Il dénonce les agressions des empires ottoman, britannique et russe et les traités inéquitables générateurs de frustrations.

En 1914, les Assyro-Chaldéens étaient debout. Mais l'entrée en guerre de l'Empire ottoman aux côtés de la Triple Alliance plaça le patriarche de l'Église d'Orient et les tribus assyriennes du Hakkari devant un terrible dilemme. La décision patriarcale d'engager

les tribus aux côtés des Russes, au moment où les « Organisations spéciales » ottomanes mettaient en action un plan d'élimination des chrétiens dans la région, précipita les tribus dans un exode qui se commua en exil.

La barbarie des massacres (seyfo/saypa) de 1915 de part et d'autre de la frontière irano-turque mit fin aux anciennes solidarités tribales entre Assyriens et Kurdes ottomans ; les massacres perpétrés de nouveau en 1918 et 1919 dans la région d'Ourmia hantent aujourd'hui encore la mémoire des Assyro-Chaldéens.

Florence Hellot-Bellier consacre ses recherches à l'histoire iranienne au tournant des XIXe et XXe siècles, en particulier à celle des Assyro-Chaldéens d'Iran. Elle a notamment publié en 2008 « France-Iran : Quatre cents ans de dialogue ».



Chroniques de massacres annoncés :

Les Assyro-Chaldéens d'Iran et du Hakkari face aux ambitions des empires (1896-1920)
Florence HELLOT-BELLIER, Editions Geuthner, 710 pages, 55 €

L'UACF élit son nouveau président



Les isoloirs installés au premier étage du centre culturel de l'Union des Assyro-Chaldéens de France (UACF) n'ont pas désempé, ce dimanche 18 janvier 2015. Les adhérents de l'association se sont pressés devant l'urne pour y déposer leur bulletin avant l'heure fatidique de la fermeture du bureau de vote et de longues files d'attente se sont formées tout au long de l'après-midi.

Les membres de l'UACF étaient appelés, pour la première fois depuis de nombreuses années, à élire leur nouveau président. Fait inédit, deux candidats, M. Joseph Srayil YABAS et M. Joseph YALAP, tous deux originaires d'Ischy, étaient en lice pour briguer un mandat de trois ans, occupé jusqu'à fin janvier par M. Osana YABAS.



Une ambiance chaleureuse régnait dans les locaux de l'association où les bénévoles tenaient le stand lorsqu'ils n'étaient pas occupés à accueillir les visiteurs ou à prendre des photos pour immortaliser ce jour de scrutin. La pression est montée d'un cran à l'annonce de la clôture des votes. Sereins, les deux candidats se sont dirigés vers le premier étage où ils ont suivi, dans un silence religieux, le dépouillement des bulletins.



Au terme d'une longue et anxieuse attente, les résultats étaient proclamés de façon solennelle devant une centaine de membres : 317 votants (soit 80 % des adhérents à jour de leurs cotisations), 3 bulletins blancs ou nuls et 314 suffrages exprimés. Joseph Srayil Yabas est ainsi devenu le 7^e président de l'UACF avec 207 voix contre 107 pour son adversaire, Joseph YALAP, qui a d'ores et déjà annoncé sa candidature pour la prochaine élection présidentielle. La passation de pouvoir entre Osana YABAS et Joseph Yabas aura lieu lors de la soirée du 6765^e jour de l'an assyro-chaldéen.

Les Assyro-Chaldéens de MARSEILLE

Dans les années 80, la communauté assyro-chaldéenne de Marseille comptait 117 familles (700 personnes environ) en provenance d'Irak, d'Iran, de Turquie, de Syrie, du Liban et dont l'arrivée à Marseille s'était déroulée en quatre étapes :

Entre 1915 et 1922 : avec les Arméniens, de nombreux Assyro-Chaldéens rescapés du génocide perpétré par les Turcs, sont arrivés à Marseille, démunis de tout.

En 1933 : une cinquantaine de familles, survivantes de l'affreux « Massacre de Semmel » sont accueillies par les chrétiens de Marseille.

En 1942 : quelques 800 Assyro-Chaldéens, engagés volontairement dans l'armée du Levant, combattent au sein de l'armée française en Afrique. A leur retour (1946/1950), ils sont naturalisés français et s'installent surtout à Marseille et à Toulouse.

Après 1975 : une trentaine de jeunes ménages trouvent asile en France en raison des événements survenant au Moyen-Orient et des discriminations religieuses.



En 1968, l'Ordinariat des Orientaux catholiques de Paris, en accord avec l'archevêché de Marseille, demande au Père Paul Bachi d'assurer occasionnellement un service pastoral en faveur de la communauté assyro-chaldéenne. La même charge fut confiée en 1969 au Père Jean Sayad (originaire d'Ourmia, décédé en 1997), dont la mission fut élargie à tout le Midi de la France. A cette époque, la communauté se réunit une fois par mois autour des pères Jean Sayad et Paul Bachi pour la célébration de l'Eucharistie en langue araméenne grâce à l'hospitalité des paroisses comme Saint-Giniey, la Rose, Saint Just et Ste Marthe.

En 1983-1984, on assiste à l'arrivée d'une autre vague d'immigrés originaires du sud-est de la Turquie fuyant le conflit entre le PKK et l'armée turque. Par la suite, la gestion de l'Eglise chaldéenne de Marseille a été confiée au Père Suleyman OZ en 1996, date à laquelle l'église nommée Notre-Dame de la Solitude située avenue Corot dans le 14ème a ouvert ses portes.

Le 20 décembre 2006, l'église a changé de nom et Père Paul Bachi a été officiellement nommé curé de la nouvelle paroisse Notre-Dame de Chaldée jusqu'à son départ en retraite et la nomination d'un nouveau prêtre.



Le 19 juin 2011, L'église Notre-Dame de Chaldée a déménagé au Bois-Le-Maître dans le 12ème arrondissement. En septembre 2011, le Père Sakvan Matté Younan a été nommé responsable de la communauté assyro-chaldéenne de Marseille pour 3 ans. Cependant, le Père Sakvan Younan a du rentrer en Irak le 1er avril 2013 afin d'occuper la fonction de secrétaire de S. B. Mar Louis Raphaël 1er Sako. Le Père Jean-Marie Méricoux l'a remplacé avec le soutien de Mgr Édouard Bouquier, chancelier de l'archevêché de Marseille, qui nous a quittés récemment, le 20 janvier 2015.



Le 19 juin 2011, L'église Notre-Dame de Chaldée a déménagé au Bois-Le-Maître dans le 12ème arrondissement. En septembre 2011, le Père Sakvan Matté Younan a été nommé responsable de la communauté assyro-chaldéenne de Marseille pour 3 ans. Cependant, le Père Sakvan Younan a du rentrer en Irak le 1er avril 2013 afin d'occuper la fonction de secrétaire de S. B. Mar Louis Raphaël 1er Sako. Le Père Jean-Marie Méricoux l'a remplacé avec le soutien de Mgr Édouard Bouquier, chancelier de l'archevêché de Marseille, qui nous a quittés récemment, le 20 janvier 2015.



Le Père Sakvan Younan est rentré le 07 juillet 2014, à la veille de la manifestation organisée par la communauté assyro-chaldéenne à l'occasion de la grande journée de mobilisation et d'action pour les chrétiens d'Irak.



Depuis l'été 2014, nous assistons à une nouvelle vague d'arrivée de réfugiés à Marseille. Une douzaine de familles y a déjà été accueillie. La paroisse Notre-Dame de Chaldée compte à ce jour plus de 120 familles. Marseille compte un nombre très important d'Assyro-Chaldéens appartenant à l'Eglise Assyrienne de l'Orient qui n'a pas encore de prêtre établi à Marseille.

Céline OZ

A première vue, rien ne permet de différencier cette élégante et ravissante femme de 39 ans des autres. Elle est mariée et maman de quatre adorables enfants prénommés Julius, Wehbe, Joseph et Gabriel. Mais alors, qu'est-ce qui la distingue des autres : **elle est assyro-chaldéenne et bodybildeuse professionnelle.**



Nancy Oshana Wehbe

le symbole de la beauté et de la force ...

Nancy Oshana voit le jour à Tel Tamar, petit village assyro-chaldéen situé dans la région de Khabour en Syrie. C'est à l'âge de dix ans qu'elle émigre aux Etats-Unis avec son frère. C'est après avoir obtenu un diplôme universitaire en commerce international qu'elle commence à s'intéresser à la nutrition et au culturisme. Elle devient alors coach sportif.



Les débuts de cette déesse assyrienne mariée en 2005 sont pourtant loin d'être faciles dans cette discipline dominée par les hommes. C'est grâce à sa détermination et à sa force mentale qu'elle réussit à franchir les obstacles et à exceller dans son domaine.



N'allez surtout pas croire que Nancy, lauréate d'une multitude de titres, s'astreint à un régime draconien à base d'œufs et d'autres protéines car, en dehors des périodes de compétition, elle reste une véritable maman assyro-chaldéenne qui aime cuisiner de délicieux plats pour ses enfants et son mari. Elle fait juste attention à sa ligne !





LES ASSYRO-CHALDÉENS AU DINER ANNUEL DU CCAF

C'est dans un contexte particulier, celui du centenaire du génocide de 1915, que le Conseil de coordination des organisations arméniennes de France (CCAF), coprésidé par Ara Toranian et Mourad Papazian, a organisé son dîner annuel qui a rassemblé, le mercredi 28 janvier 2015, plus de 450 convives parmi lesquels figurait une délégation assyro-chaldéenne conduite par **M. Bruno YAKAN, président de l'AACF**.

Les représentants assyro-chaldéens ont, quant à eux, profité de ce dîner pour échanger avec les personnalités politiques et médiatiques, évoquer le sort des chrétiens d'Orient et présenter le programme des commémorations du centenaire du génocide de 1915.

Invité d'honneur du dîner annuel qui se tenait dans un grand hôtel parisien, M. François Hollande, a rappelé, lors de son allocution, qu'il se rendrait à Erevan le 24 avril 2015.



Le légendaire chanteur arménien Charles Aznavour s'est vu décerner, par le CCAF, la Médaille du Courage.



Euro Permis

Auto-École

Pour passer votre permis



ou acquérir une plus grande expérience

Horaires de Code

Lundi	10h30 - 12h	16h - 19h30
Mardi		16h - 19h30
Mercredi	10h30 - 12h	16h - 19h30
Jeudi	10h30 - 12h	15h - 18h
Vendredi		16h - 19h30
Samedi	10h30 - 12h	



Une équipe jeune et dynamique



Salle de cours grande capacité !

Horaires de Bureau

Lundi	10h - 13h	15h - 20h
Mardi	10h - 13h	15h - 20h
Mercredi	10h - 13h	15h - 20h
Jeudi	10h - 13h	15h - 20h
Vendredi	10h - 13h	15h - 20h
Samedi	10h - 13h	



Véhicules de dernières générations !



Roulez en toute sécurité

56-58, avenue Paul Valéry
95 200 Sarcelles

Tél. : 01 34 29 01 54



RÖPORTAJ :

Petrus KARATAY



Birkaç sene önce Fransa'yı terk edip köyünüzü tekrar inşa etmek üzere Türkiye'ye döndünüz. Neden böyle ani bir karar aldınız?

Ani değil, fakat uzun müddet düşünülerek alınmış bir karardır. Şartların çok zor olmasına rağmen, eğer 2009 yılının başlarında gitmemiş olsaydık çok geç kalmış olacaktık. Bilindiği üzere, köyümüzün tapulu arazileri istimlak edilmişti, geri kalan tapusuz araziler de çevre köyleri tarafından paylaşılmıştı bile. Tarihimizi, kültürümüzü, dilimizi, vs. yaşatmak için ata topraklarımızla diaspora arasında maya teşkil etmek, köprü olmak, orada güzel bir yaşam yaratmak gibi bir amacımız vardır. **Asuri-Keldani'lerin Fransa'da birçok sorunla karşı karşıya kaldığı bir dönemde burada daha faydalı olmaz mıydınız?**

Fransa'da ve Avrupa'da istendiği takdirde şu anda faydalı olabilecek değerli arkadaşlarımız vardır. Ben 33 yıl, aralıksız olarak bütün gücümle Avrupa'da çalıştım, gerektiğinde yine hazırım. Zaten kopmuş değilim. Fakat, köyün yeniden inşa edilmesi için gitmeseydim köy elden tamamıyla elden gidecekti. Ağır bir misyondur, sorumluluğumun farkındayım. Kaldı ki şu anda Türkiye'de de yapılması gereken çok işler vardır.

Hem Harbole'nin hem de diğer Asuri Keldani köylerinin yeniden inşa edilmesi için ne tür idari ve siyasi girişimlerde bulundunuz?

Şu anda köye dönmek isteyenlerin katlanması gereken maddi ve manevi çok fedakarlıklar vardır. Şahsen ben, çobandan bakanlığa, basına kadar, her konu ile ilgilenmek zorundayım. Şimdiye kadar ellinin üstünde dilekçe ve yazı yazdım. Sayısız ziyaret ve görüşme yaptım.

Bir köyün yeniden inşa edilebilmesi için devlet tarafından belirlenen şartlar nedir?

2004 yılında çıkan kanunda "Türkiye'nin her yerinde herkes köyüne dönebilir ve devlet gerekli imkanları sağlar" denilmektedir. Fakat devlet şu ana kadar gerekli imkanları sağlamıyor, sağlayamıyor. Her müracaatta asker, güvenliği bahane ederek olumsuz cevap veriyor. Kasım 2013'te valiliklere gönderilen genelgede "bir köye devletin hizmet götürülmesi için, on ailenin sürekli bir şekilde ikamet etmesi gerekir" deniyor. Bu da kanuna aykırıdır. Kendi kendine köyüne yerleşenlere de şu anda devlet bir şey demiyor.

Bölgede yaşayan Kürt halkı girişimlerinizi tasvip ediyor mu? Asuri-Keldani'lerin dönüşü hakkında ne düşünüyorlar?

Bölgede yaşayan Kürt halkı umduğumdan çok daha fazla olumlu tavır içindedir. Menfaatleri için hareket eden küçük bir çevre hariç hepsi bizi destekliyor. Kayda değer bir ilerleme vardır.

Harbole'de adeta bir Robinson Crusoe yaşamı sürüyorsunuz. Günlerinizi nasıl değerlendiriyorsunuz? Yaşadığınız sıkıntılar var mı?

Orada her halde doğanın nimeti olacak stresin, sıkıntının ne olduğunu, vaktin nasıl geçtiğinin farkında değilim. Gelenlerin çoğu dönüş biletini ya iptal ediyor, uzatıyor veya orada geçirdiği zamanın kısa geldiğini söylüyor. Ben inşaat, bağ, bahçe, orman, yol, su, bürokrasi ve çok sayıdaki misafir ve ziyaretçilerle uğraşıyorum, vakit buldukça da yaylaya pikniğe, ava çıkıyoruz.

Şu ana kadar kaç ev inşa edildi? Giderilmesi gereken eksikler hangileridir?

Şu ana kadar 5 evi inşa ettik. 7 evin de yeri ayrılmış ve zemin düzeltilmiş durumda. Gelmeye niyetli olduğunu bildiren 30 civarında aile vardır. Bunların gelişi Avrupa'dan ilişkilerini koparması anlamına gelmez. En önemli sorunumuz su, elektrik ve yoldur.

Sizce temelli dönüş süreci bir ütopya değil midir? Diasporada hayatlarını yeniden kurmuş halkımızın tekrar döneceğine samimi bir şekilde inanıyor musunuz?

Halkımızın tümünün dönmesi düşünülemez. Sayı olarak da bir rakam veremem. İyi şartlar, seviyeli bir yaşam standardı oluşturulursa Harbole'ye onlarca ailenin yerleşeceğinden eminim. Avrupa'daki sıkıntıları 2 yıl önce « diasporanın kar ve zararları » başlıklı bir yazıda dile getirmiştım. Yani köylerimizde de iyi bir yaşam sürdürebiliriz. Her şeyden önce ata toprağımızı sahiplenmek görevimizdir.

Devlet bu konuda ne kadar samimi? Edindiğiniz ilk izlenimler nedir?

Devletin samimiyeti yaptıkları ile ölçülür. Asuri-Süryanilerin Türkiye'ye dönmeye devlet olumlu bakmaktadır. Devletin tutumundan bir şikayetim yok. Hiç bir cumhuriyet hükümeti, gayri müslimlere bu derecede olumlu yaklaşmamıştır. Bürokrasideki genel hantallık, vurdumduymazlık, ihmallerden biz de payımızı alıyoruz.

Türkiye'de aktif siyasette bir görev üstlenme niyetiniz var mı?

Olabilir.



Röportaj: Antoni Yalap - Fotoğraflar: İsa Anar © - Petrus Karatay ©



Auto Ecole Formule7

Formation code et conduite

www.auto-ecole-formule7.fr

Cours et tests de code illimités

Prépa-code

Digi-Quiz

Cours de conduite

Forfaits Permis B

Conduite accompagnée

Conduite supervisée

Perfectionnement



Tél. : 01 39 92 22 10

Bureau :
Lun. au ven. :
10h-13h et 15h-19h
Sam. : 10h-13

Cours de Code :
Lun. au ven. :
10h-12h et 16h-19h
Sam. : 10h-12



Digi-quiz

Prép@code

JA

JASMIN AVOCAT

Mon cabinet a pour vocation de répondre aux besoins juridiques et judiciaires des entreprises ainsi que des particuliers.

Je mets mes compétences à votre service pour vous conseiller, vous assister ou vous défendre dans les domaines suivants :

- Droit commercial
- Droit des sociétés
- Droit des obligations
- Droit de l'urbanisme
- Droit de la famille

JASMIN AVOCAT
13, boulevard Henri Poincaré
95200 SARCELLES
E-mail : cabinet@jasmin-avocat.fr
Tél. : 01.39.86.97.47
Fax : 01.39.86.95.85



Code de Hammurabi, roi de Babylone

Cette stèle de basalte, haute de 225 cm et large de 55 cm, érigée par le roi de Babylone au XVIII^e siècle avant J.-C., découverte en 1901-1902 à Suse en Iran (ancienne capitale de l'Elam), lors des fouilles de J. de Morgan, aujourd'hui exposée au Musée du Louvre, est non seulement une œuvre d'art mais l'emblème de la civilisation assyro-chaldéenne. Sur sa sombre surface, gravé en écriture cunéiforme, on découvre le Code de Hammurabi, recueil des premières lois écrites de l'humanité.

Sur le sommet de cette stèle taillée dans un bloc de basalte noir extrait dans les montagnes du Zagros, on peut admirer la représentation d'une rencontre entre le roi Hammurabi, portant une longue barbe et se tenant debout la main droite levée en signe de respect, et le Dieu Shamash, dieu de la justice, désigné comme le « grand juge du Ciel et de la Terre », assis sur un trône et dont la divinité est symbolisée par les rayons qui jaillissent de ses épaules. D'ailleurs, cette stèle provient probablement du temple du dieu-soleil Shamas situé à Sippar.

Le reste de la stèle porte le texte akkadien du Code divisé en trois parties : un prologue à la gloire de Hammurabi, les lois, découpées en 282 articles, et un épilogue. La première traduction littérale du Code de Hammurabi, rédigé avant les lois bibliques, a été publiée en 1902 par un père dominicain, Jean-Vincent Scheil.

La partie légale du texte est rédigée dans une langue simple car Hammurabi voulait que les lois qu'il édictait soient comprises par tous. Regroupés en chapitres, les sujets abordés couvrent les droits pénal et civil et concernent la famille, l'esclavage, le droit professionnel, commercial, agricole, etc. Le chapitre le plus important est celui qui porte sur la famille et traite des fiançailles et du mariage, du divorce, de l'adultère, de l'inceste, des enfants, de l'adoption et de l'héritage.

Voici quelques exemples de lois ou de décisions :

6. Si un homme a volé le trésor du dieu ou du palais, cet homme est passible de mort, et celui qui aurait reçu de sa main l'objet volé est passible de mort.

14. Si un homme s'est emparé par vol du fils d'un homme, en bas âge, il est passible de mort.

110. Si une prêtresse qui ne demeure pas dans le cloître a ouvert une taverne, ou est entrée dans la taverne pour boire, on brûlera cette femme.

128. Si un homme a épousé une femme et n'a pas fixé les obligations de cette femme, cette femme n'est pas épouse.

138. Si un homme veut répudier son épouse qui ne lui a pas donné d'enfants, il lui donnera (tout l'argent) de sa tirhatou, et lui restituera intégralement la cheriqtou qu'elle a apportée de chez son père, et il la répudiera.

195. Si un enfant a frappé son père, on lui coupera les mains.

202. Si un homme a frappé le cerveau d'un homme de condition supérieure à lui, il sera frappé en public de 60 coups de nerf de bœuf.

229. Si un architecte a construit pour un autre une maison, et n'a pas rendu solide son œuvre, si la maison construite s'est écroulée, et a tué le maître de la maison, cet architecte est passible de mort.

278. Si un homme a acheté un esclave mâle ou femelle, et si avant d'achever un mois, une infirmité (paralysie) l'afflige, il le rendra à son vendeur, et l'acheteur reprendra l'argent qu'il a payé.

MARTA ET SON **STYLE RETRO**



Le vintage, terme anglais qui signifie « millésime » ou « vendange », désigne, depuis les années 80, la mode rétro et rassemble les vêtements ou les accessoires datant d'une époque donnée. Toutefois, le phénomène du vintage ne s'arrête pas qu'à la mode et peut couvrir des artistes, des meubles, des films et même de la musique...

C'est la série américaine intitulée « That '70s Show », que je regardais quand j'étais toute petite, qui m'a fait découvrir la mode rétro. Je me découvrais une passion pour tout ce qui était ancien. J'achetais beaucoup de vinyles des différents groupes de Rock des années 70 que j'écoutais tels que Deep Purple, Led Zeppelin, The Beatles, mais aussi des chanteuses du pop/rock féminin comme Nancy Sinatra, ou encore des voix de la variété française comme celles de Michel Berger, Serge Gainsbourg ou Dalida.

Puis, il y a 6 ans, j'ai découvert, grâce à des amies, les friperies parisiennes qui sont des temples de la mode vintage : on y trouve des articles datant de plus de 40 ans pour certains et un vrai mélange étourdissant d'époques ! Les vêtements vendus par ces enseignes, d'une qualité inégalée (ce qui justifie parfois le prix élevé), sont uniques et ne proviennent pas de la grande distribution. Les prix varient en fonction des articles et de leur ancienneté : les sacs en cuir, par exemple, coûtent souvent entre 20 et 90 euros. Il y a un large choix de vêtements et accessoires de toutes époques et leur côté rétro et unique vous démarqueront des autres.

Le vintage est accessible à tous ; tout le monde peut le marier avec son propre univers. On peut, par exemple, assortir à une tenue contemporaine des accessoires qui reviennent à la mode, comme le col claudine, les boutons dorés sur les chemisiers, un foulard vintage ou encore la capeline de Brigitte Bardot qui est très tendance cette année.



Aux lectrices (et lecteurs !) amateurs de rétro, je recommande le temple de la mode vintage, le 4e arrondissement parisien, en plein cœur du Marais, où ils trouveront les trois boutiques Free'P'Star (8 rue Sainte-Croix de la Bretonnerie, 61 rue de la Verrerie et 20 rue de Rivoli).





Nous réalisons les plans de vos rêves...



Agence d'architecture
www.archidom.fr



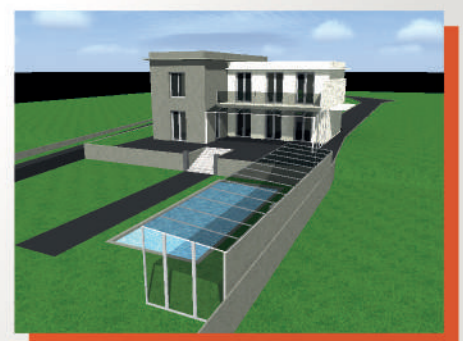
MIMARLIK BÜROSU



34, rue Jean Jaurès
95400 Arnouville



Tél. 09 80 95 00 10
Port. 06 95 58 01 75





Antoni YALAP
Expert Judiciaire
Spécialiste du Turc
Diplômé de l'ESIT

TRADEXA



**TRADUCTION
& CONSEIL**

**TERCÜME
& DANIŞMANLIK**

**TRADUCTEUR ASSERMENTE
PRES LA COUR D'APPEL DE PARIS**

**AGREE PAR LE CONSULAT GENERAL
DE TURQUIE A PARIS**

**CONFIEZ VOS TRADUCTIONS A DES
PROFESSIONNELS EXPERIMENTES !**

**TRADUCTION DE TOUS TYPES DE
DOCUMENTS DANS TOUTES LES LANGUES**

***TRADEXA, C'EST L'EXCELLENCE
AU MEILLEUR PRIX !***

**PARİS İSTİNAF MAHKEMESİ
NEZDİNDE YEMİNLİ TERCÜMAN**

**T. C. PARİS BAŞKONSOLOSLUĞU
TARAFINDAN YETKİLİ TERCÜMAN**

**YEMİNLİ TERCÜME İŞLERİNİZİ
UZMANLARA EMANET EDİN**

**TÜM TERCÜME İŞLERİNİZ TECRÜBELİ
UZMANLARIMIZ TARAFINDAN YAPILIR**

***TRADEXA, HIZLI, HESAPLI VE
GÜVENİLİR TERCÜMENİN ADRESİ***

AGENCE TRADEXA

34, rue Jean Jaurès
95400 Arnouville
Tél. : 07 81 11 21 31
Fax : 09 57 00 37 15
contact@tradexa.fr - www.tradexa.fr

HORAIRES D'OUVERTURE
lundi – vendredi
09:30 - 13:00 / 14:30 - 19:00
samedi sur rendez-vous

TRADEXA

34 rue Jean Jaurès
95400 Arnouville
Tel: 07 81 11 21 31
Faks: 09 57 00 37 15
contact@tradexa.fr - www.tradexa.fr

ÇALIŞMA SAATLERİ
pazartesi – cuma
09:30 - 13:00 / 14:30 - 19:00
cumartesi günleri randevu üzeri